



**PORTELLE E CHIUSINI**  
MANWAYS AND MANHOLES  
MANNLOCHTÜREN UND KLAPPTÜREN  
PORTES ET TRAPPES  
PUERTAS Y TAPAS

## PORTELLE E CHIUSINI

Veneta Acciai con questo nuovo catalogo di portelle e chiusini mette a disposizione di impiantisti e costruttori una grande gamma di articoli che si contraddistinguono per la loro qualità e robustezza. Per dare un servizio sempre più efficiente diamo qui di seguito alcune indicazioni tecniche generali.

Su tutte le portelle e chiusini, viti, staffe e braccetti che non sono a diretto contatto con il contenuto sono in AISI 304. Le **guarnizioni standard** sono in EPDM adatto al contatto con alimenti non aggressivi ad una temperatura max +80°C / min. -20°C. A richiesta possono essere fornite guarnizioni in Viton, Silicone, NBR ed altri polimeri in commercio.

E' molto importante individuare il polimero adatto al prodotto al fine di evitare notevoli problemi sia con la temperatura che con la composizione del prodotto. Una tabella che fornisce indicazioni di massima sulla temperatura d'uso e sui polimeri consigliati è disponibile nel catalogo. Le certificazioni fornibili sono **in accordo al Reg. (CE) n.1935/2004 - D.M. 21/03/1973 e FDA, 21 CFR.**

La **finitura (✱) standard** del telaio delle **portelle** è sabbiata (SB Sandblasted) o satinata (ST Satin) con rugosità media  $Ra \approx 2$ . Il coperchio è lucido (MR Mirror) con una rugosità media  $Ra \approx 0,4$ . A richiesta possono essere forniti sia telai che coperchi con finitura elettrolitica o con finitura lucida, rugosità media  $Ra \approx 0,2 \div 0,8$ .

La **finitura (✱) standard** del telaio dei **chiusini** è lucida (MR Mirror), sabbiata (SB Sandblasted) o satinata (ST Satin) con rugosità media  $Ra \approx 0,4 \div 2$ . Il coperchio è lucido con una rugosità media  $Ra \approx 0,4$ . A richiesta possono essere forniti sia telai che coperchi con finitura elettrolitica o con finitura lucida, rugosità media  $Ra \approx 0,2 \div 0,8$ .

Le indicazioni sugli **spessori** riportate a catalogo sono indicative in quanto le varie lavorazioni di finitura e di stampaggio influiscono sugli spessori diminuendoli (-0,2 ÷ -0,5 mm).

La verifica della **pressione** di tenuta sulle portelle e chiusini presenti in questo catalogo è stata effettuata in fase di prototipo del prodotto con acqua ad una temperatura media di + 15°C.

Il dato di pressione segnalato su ogni articolo "P. max bar", indica la massima pressione che le portelle e i chiusini possono sopportare in esercizio. Il superamento anche accidentale della pressione indicata può danneggiare in maniera irreparabile il prodotto e provocare la perdita del contenuto. La pressione indicata non tiene conto delle eventuali deformazioni causate da successive saldature del prodotto, dall'errato assemblaggio effettuato, dall'installazione su impianti non idonei, dalla temperatura e dall'impiego con sostanze non adatte all'uso dello stesso (vedi tabella di resistenza polimeri).

Si consiglia una corretta e regolare manutenzione **sostituendo periodicamente** le parti a contatto del contenuto garantendo così la massima efficienza delle portelle e dei chiusini negli anni (vedi art.111).

**Tutti i materiali usati sono compatibili per il contatto con alimenti in accordo al Regolamento Europeo CE 1935/2004 - FDA.**

**Veneta Acciai Srl non garantisce i propri prodotti se quanto sopra descritto non viene messo in atto sia da parte del costruttore dell'impianto o manufatto, sia da parte dell'utilizzatore finale.**

## DOORS AND MANWAYS

By means of its new catalogue of manways and doors, Veneta Acciai can offer a large range of available products which characterize themselves for their quality and sturdiness. To give more and more an efficient service we report herewith some technical indications to follow.

On all our manways and doors, all the components like screws, stirrups and arms which do not get in touch with the final product are made of in AISI 304 material. The **standard** gaskets are in EPDM suitable for contact with non-aggressive food at a maximum temperature of + 80 ° C / min. -20 ° C. On request can be supplied gaskets in Viton, Silicone, NBR and other polymers on the market. It is mainly important to find the suitable polymer for the right liquid in order to avoid both temperature problems and composition problems of the product.

A temperature chart giving some indications on the recommended polymers is available in the catalogue. **FDA and (EC) No 1935/2004** certifications are also available.

The **standard finish (✱)** of the **mainway door** frame is sandblasted (SB) or satin (ST) with medium roughness  $Ra \approx 2$ . The lid is mirror polished (MR) with an average roughness  $Ra \approx 0.4$ . On request we can provide electropolished frame and lid or hand polished with average roughness  $Ra \approx 0.2 \div 0.8$ .

The **standard finish (✱)** of the **manholes** frame can be polished (MR), sandblasted (SB) or satin (ST) with medium roughness  $Ra \approx 0,4 \div 2$ . The lid is polished with an average roughness  $Ra \approx 0.4$ . On request we can provide electropolished frame and cover with or hand polished with average roughness  $Ra \approx 0.2 \div 0.8$ .

The indications on the **thicknesses** listed in the catalog are approximate as the various finishing and molding processes influence the thicknesses by decreasing them (-0.2 ÷ -0.5 mm).

The keeping **pressure** on manways and doors, the expansion and burst tests reported in this catalogue have been made during the prototype phase of the final product with air and water reaching + 15°C. The pressure information reported on every article "P. max bar", states for the maximum static pressure that our manholes and doors can bear. The accidental overcoming of the suitable pressure can also irreparably damage the product causing a loss of it.

The suitable pressure doesn't consider the deformations caused by following welding phases of the product, by wrong effected assemblage, by the temperature or even the product wrong application on substances which are not suitable for the right use of the product (see chart of resistance polymers).

We recommend a correct maintenance and a **periodic substitution** of the elements which are always in contact with the liquid as guarantee of a good use of our manholes and during doors the years (see art.111).

**All materials used are suitable for food contact according to the European Regulation (EC) No 1935/2004 - FDA.**

**Veneta Acciai Srl doesn't guarantee its products if the above mentioned instructions are not implemented by both manufacturer's plant or artifact, and by the end user.**

## MANNLOCHTÜREN UND KLAPPTÜREN

Die Firma Veneta Acciai stellt mit diesem neuen Katalog von Mannloch- und Klapptüren eine große Auswahl von Artikeln zur Verfügung, die von ihrer Qualität und ihrer Widerstandskraft gekennzeichnet sind. Wir geben hiermit einige grundsätzliche technische Hinweise, um eine immer mehr leistungsfähige Dienstleistung zu gewährleisten, wie folgt.

Bei allen unseren Mannloch und Klapptüren werden die Verschraubungen, die Prätzen und Ärmel, die nicht medienberührt sind, aus AISI 304 erzeugt. Die **Standarddichtungen** bestehen aus EPDM und sind für den Kontakt mit nicht aggressiven Lebensmitteln bei einer maximalen Temperatur von + 80°C / min -20°C geeignet. Auf Anfrage können Dichtungen in Viton, Silikon, NBR, EPDM und anderen auf den Markt verfügbaren Polymeren geliefert werden. Es ist sehr wichtig, ein Polymer geeignet für das Produkt, das zu enthalten ist, zu bestimmen, da hier große Probleme mit der Temperatur oder mit der Komposition des Produkts entstehen können. Im Katalog gibt's dafür eine Tabelle, die grundsätzliche Angaben über die Gebrauchstemperatur und über die empfohlene Polymere enthält. Unsere Firma kann die Zertifikate nach **(EG) Nr 1935/2004 - FDA** gewähren.

Die **Standardausführung** (✱) des Türkragens ist sandgestrahlt (SB Sandblasted) oder satiniert (ST Satin) mit einer durchschnittlichen Rauigkeit  $Ra \approx 2$ . Der Deckel ist poliert (MR Mirror) mit einer durchschnittlichen Rauigkeit  $Ra \approx 0,4$ . Auf Anfrage können sowohl Kragen als auch Deckel mit elektrolytischer oder mit polierter Endbearbeitung geliefert werden, durchschnittliche Rauigkeit  $Ra \approx 0,2 \div 0,8$ .

Die **Standardausführung** (✱) des Mannlöcherkragens ist poliert (MR Mirror), sandgestrahlt (SB Sandblasted) oder satiniert (ST Satin) mit einer durchschnittlichen Rauigkeit  $Ra \approx 0,4 \div 2$ . Der Deckel ist poliert mit einer durchschnittlichen Rauigkeit  $Ra \approx 0,4$ . Auf Anfrage können sowohl Kragen als auch Deckel mit elektrolytischer oder mit polierter Endbearbeitung geliefert werden, durchschnittliche Rauigkeit  $Ra \approx 0,2 \div 0,8$ .

Die Hinweise im Katalog auf angegebenen Dicken dienen nur zur Information, da die verschiedenen Verarbeitungs- und Presse auf die Dicken beeinflussen können und sie verringern (-0,2 ÷ -0,5 mm).

## PORTES ET TRAPPES

Veneta Acciai avec ce nouveau catalogue de portes et trappes met à disposition une grande gamme des produits qu'ils se distinguent pour leur qualité et robustesse. Pour donner un service efficace nous indiquons les détails techniques qui suivent.

Dans tous nos portes et trappes, les vis, les pattes les bras qui ne sont pas au contact direct avec le produit sont en AISI 304. **Les joints** standard sont en EPDM, adaptés au contact avec des aliments non agressifs à une température maximale de + 80°C / min. -20°C Sur demande peuvent être fournis des joints en Viton, Silicone, NBR et autres polymères sur le marché. C'est très important déterminer le polymère apte au produit en contact car ils peuvent se vérifier des problèmes importants soit à cause de température soit pour la composition du produit. Dans notre catalogue il sera disponible un tableau avec des indications générales sur la température d'usage et sur les polymères conseillés. Nous sommes en mesure de fournir des certifications selon les normes **(CE) No 1935/2004 - FDA**.

La  **finition** (✱)  **standard** du cadre des **portes** inférieures est microbillée ou satiné avec une  $Ra$  moyenne  $\approx 2$ . Le couvercle est poli brillant avec une  $Ra$  moyenne  $\approx 0,4$ . Sur demande, on peut fournir soit le cadre soit le couvercle avec finition électropoli ou avec finition polie à la main avec  $Ra \pm 0,2 \div 0,8$ .

La  **finition** (✱)  **standard** des cadres des **trappes** supérieures est poli brillante, microbillée ou satinée, avec une  $Ra$  moyenne  $\approx 0,4 \div 2$ . Le couvercle est poli brillant avec  $Ra \approx 0,4$ . Sur demande on peut fournir soit le cadre soit le couvercle avec finition électropoli ou avec finition polie à la main avec  $Ra \approx 0,2 \div 0,8$ .

Les indications sur les **épaisseurs** figurant dans le catalogue sont approximatives car les différents processus de finition et de moulage influencent les épaisseurs en les diminuant (-0,2 ÷ -0,5 mm).

## PUERTAS Y TAPAS

Veneta Acciai con este nuevo catálogo de puertas y tapas pone a disposición una gran gama de productos que se distinguen por su calidad y robustez. Para dar un servicio cada vez más eficiente indicamos algunas informaciones técnicas.

Sobre todas nuestras puertas y tapas, los tornillos, los estribos y los brazos que no son a directo contacto con el producto son fabricados en AISI 304. **Las juntas** estándar están en EPDM, adecuadas para el contacto con alimentos no agresivos a una temperatura máxima de + 80°C / min. -20°C. A pedido se pueden suministrar juntas en Viton, Silicona, NBR y otros polímeros en el mercado. Es muy importante individualizar el polímero apto a la composición del producto contenido porque se podrían encontrar problemas considerables de deformación o de perjuicio. En el catálogo estará disponible un tablero con las indicaciones de principio relativos a la temperatura de empleo y a los polímeros aconsejados. Son disponibles las certificaciones según **(CE) n° 1935/2004 - FDA**.

El **acabado** (✱) **estándar** del marco de las **puertas** es pulido o satinado con rugosidad media  $Ra \approx 2$ . La tapa es pulido brillante con una rugosidad media  $Ra \approx 0,4$ . A petición del cliente se pueden suministrar tanto marcos como tapas con acabado electrolítico o con acabado pulido con rugosidad media  $Ra \approx 0,2 \div 0,8$ .

El **acabado** (✱) **estándar** del marco de las **tapas** es pulido, microperlado o satinado con rugosidad media  $Ra \approx 0,4 \div 2$ . La tapa es pulido brillante con una rugosidad media  $Ra \approx 0,4$ . A petición del cliente se pueden suministrar tanto marcos como tapas con acabado electrolítico o con acabado pulido, rugosidad media  $Ra \approx 0,2 \div 0,8$ .

Las indicaciones sobre los **espesores** que se muestran en el catálogo son indicativas ya que los diversos procesos de acabado y moldeo influyen en los espesores al disminuirlos (-0,2 ÷ -0,5 mm).

## MANNLOCHTÜREN UND Klapptüren

Die **Druckdichtheitsprüfung**, die Prüfungen der Ausdehnung und nachfolgender Berstversuch auf den Mannloch- und Klapptüren, die in diesem Katalog angeführt sind, wurden in der Prototyp-Phase des Produktes mit Luft und Wasser bei der Temperatur von + 15°C durchgeführt. Die Angabe über dem Druck, die auf jedem Artikel als "P. max bar" gezeichnet ist, zeigt den größten statischen Druck, den die Mannloch- und Klapptüre ertragen können. Eine auch zufällige Überschreitung des angegebenen Druckwertes kann das Produkt auf unersetzlicher Weise beschädigen und einen Verlust des Inhaltes verursachen. Der angegebene Druck beachtet nicht die mögliche Verziehen, die nachfolgend vom Schweißen verursacht sind, oder vom nicht richtigen Zusammenbau, sowie von der Anwendung des Produktes in den Anlagen oder mit den Substanzen, die für dieses nicht geeignet sind (Siehe Tabelle von Polymerenwiderstand)

Als Garantie für einen guten Gebrauch von unseren Mannloch und Klapptüren empfehlen wir eine richtige Wartung und einen periodischen Ersatz von den mediumberührten Teilen (Siehe Ersatzteile art. 111).

**Alle verwendeten Materialien sind mit Kontakt mit Lebensmitteln vereinbar, in Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung (EG) Nr 1935/2004 - FDA.**

**Die Firma Veneta Acciai übernimmt keine Gewährleistung bei nicht sachgerechter Verwendung oder Anwendung.**

## PORTES ET TRAPPES

La **pression** d'épreuve, les vérifications de la dilatation et en suite l'essai d'explosion sur les portes et trappes indiqués dans ce catalogue ont été effectuées en phase de prototype du produit avec de l'air et de l'eau à température de + 15°C. Le donné de pression signalé sur chaque article comme "P. max bar" indique la maxime pression statique qui peuvent supporter les portes et les trappes. Le franchissement accidentel de la pression indiquée peut aussi endommager en manière irréparable la porte et provoquer une perte du contenu. La pression indiquée ne tient pas compte des déformations provoquées en phase de soudures suivantes de la porte, de l'erroné assemblage effectué, de température ou l'application du produit sur des installations ou avec des substances pas aptes à l'usage de ce même (Voir tableau de résistance polymères).

Nous conseillons la manutention correct et la substitution périodique des parties en contact avec le contenu car ça garantie le bon usage de nos portes et trappes dans les années (voir pièces de rechange art. 111).

**Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec le contact alimentaire conformément au règlement européen (CE) No 1935/2004 - FDA.**

**Veneta Acciai Srl ne garantit pas ses produits si les indications ci dessus ne sont pas mis en œuvre par le fabricant de plante ou artefact, et par l'utilisateur final.**

## PUERTAS Y TAPAS

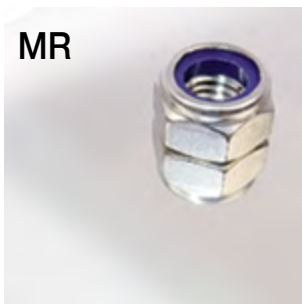
La **presión** de prueba, las verificaciones de la dilatación y prueba de estallido sobre las puertas y tapas presentes en este catálogo han sido efectuadas en fase de prototipo con aire y agua a una temperatura de + 15°C. El dato de presión señalado sobre cada artículo "P. max bar", indica la máxima presión estática que puertas y tapas pueden soportar. La superación también accidental de la presión indicada puede perjudicar de manera irreparable el artículo y provocar la pérdida del contenido. La presión indicada no tiene en cuenta las deformaciones provocadas en fase de soldaduras siguientes, de montaje incorrecto, de temperatura o de aplicación del artículo sobre instalas o con sustancias no idóneas (ves tablero de resistencia polímeros).

Aconsejamos una correcta manutención y sustitución periódica de las partes a contacto del producto contenido porque es una garantía de buen empleo de nuestras tapas y puertas en los años (ver piezas de recambio art. 111).

**Todos los materiales utilizados son compatibles para el contacto con alimentos según la normativa europea (CE) n. 1935/2004 - FDA.**

**Veneta Acciai Srl no garantiza sus productos si cuanto sobre descrito no es puesto en acto sea de parte del constructor de la instalación o manufactura, sea de parte del usuario final.**

## (✳) FINITURA / FINISH / METAL FINISH / FINITION / ACABADO



MIRROR



SATIN



SANDBLASTED

---

**Portelle pag. 15 - 57**

Doors  
Mannlochtüren  
Portes  
Puertas



---

**Chiusini pag. 58 - 86**

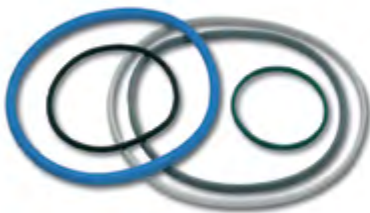
Manways  
Klapptüren  
Trappes  
Tapas



---

**Ricambi e guarnizioni pag. 87 - 92**

Spare parts and gaskets  
Ersatzteile und Dichtungen  
Pièces de rechange et joints  
Piezas de repuesto y juntas



## Portella ovale apertura interna - PED 2014/68/EU

Oval manwaydoor inwards opening - PED

Ovale Mannlochtür, Öffnung nach innen - PED

Porte autoclave ovale - DESP

Puerta ovalada apertura interna - PED

**340 x 440 mm**

Luce utile  
Access  
Lichtweite  
Passage utile  
Luz útil

TÜV Approval acc. VSR 6.A.2

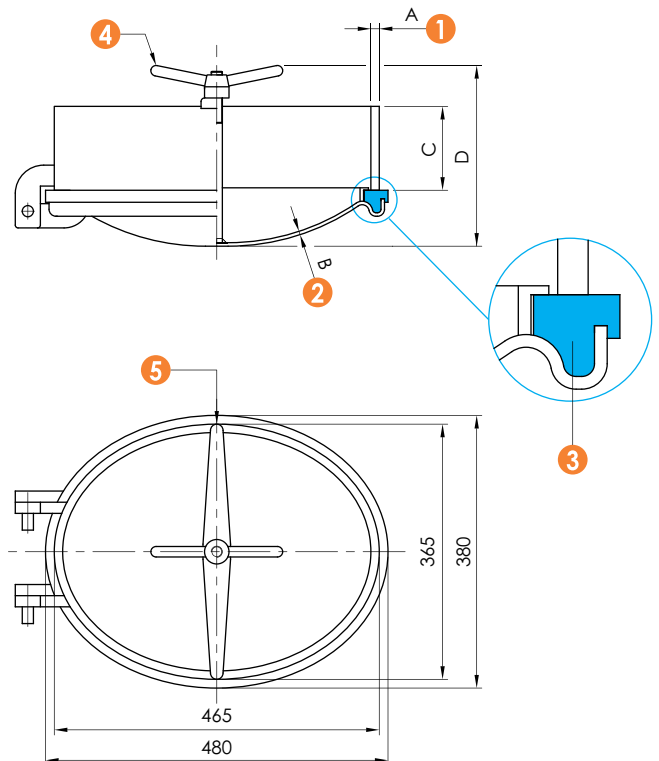
AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
Tapa - Parfillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③  
Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar	Cert.
<b>1</b>	12	5	120	265	10	PED
<b>1R</b>	8	3	80	225	6	NO PED

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella ovale apertura interna con braccetto snodato

**art. 3**

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür, Öffnung nach innen

Porte autoclave ovale avec bras articulé

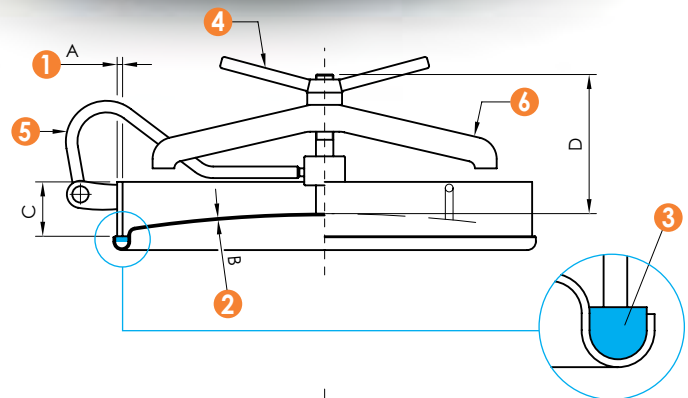
Puerta ovalada apertura interna con brazo articulable

**410x510 mm**

**Luce utile**  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

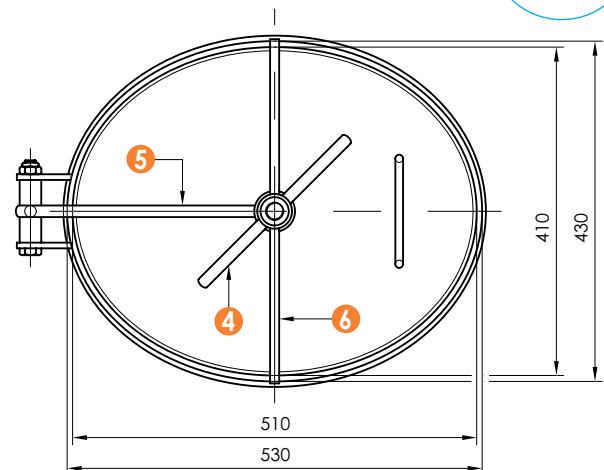
**AISI 304/L - 316/L**


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** 1 ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** 2 MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** 3  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** 4  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** 5  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** 6



ART.	A	B	C	D	P.max bar
3	10	3	80	160	6

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür, Öffnung nach innen

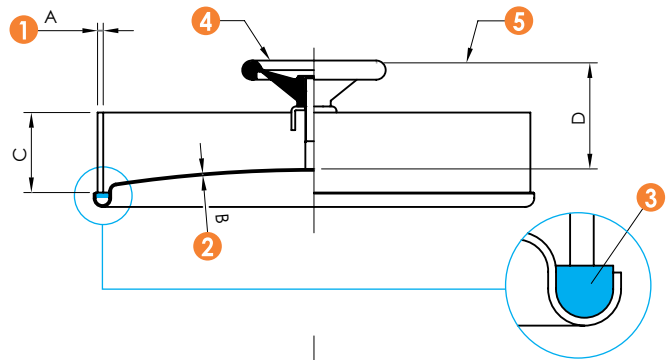
Porte autoclave ovale

Puerta ovalada apertura interna

**410x510 mm**

Luce utile  
Access  
Lichtweite  
Passage utile  
Luz útil

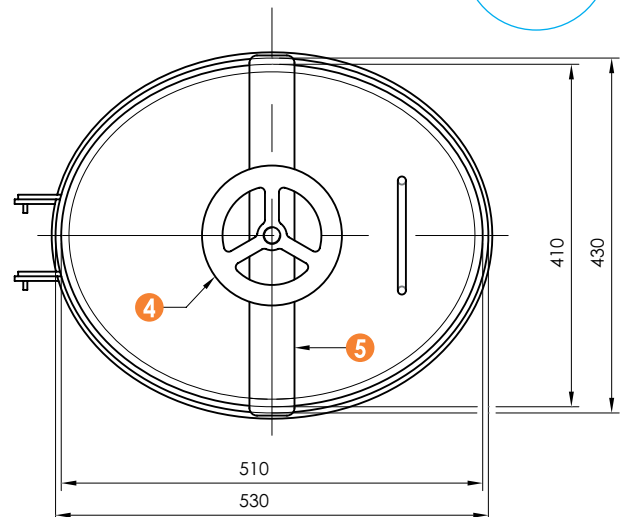
**AISI 304/L - 316/L**



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
<b>3A</b>	10	3	80	~160	6

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C





## Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür, Öffnung nach innen

Porte autoclave ovale

Puerta ovalada apertura interna

**350 x 450 mm**

Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

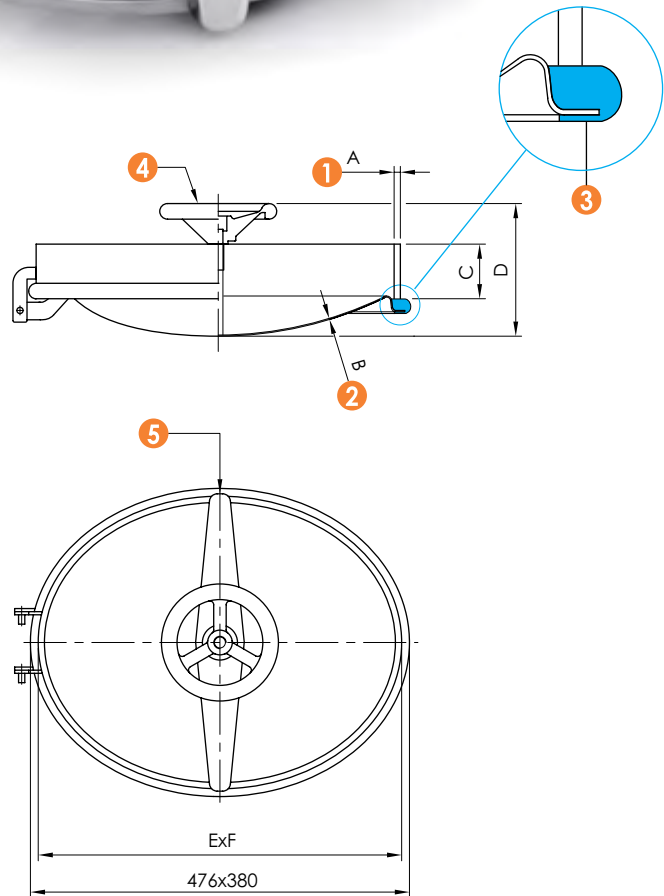
Luz útil

AISI 304/L - 316/L

art. **4**



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤



ART.	A	B	C	D	ExF	P.max bar
<b>4</b>	8	2	80	175	468x374	3
<b>4 SUPER</b>	12	3	80	175	474x380	4

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessories Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
<b>4B</b>	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

## Portella ovale apertura interna con braccetto

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale avec bras articulé

Boca ovalada apertura interna con brazo de sustentación

**350 x 450 mm**

**Luce utile**  
Access  
Lichtweite  
Passage utile  
Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST

Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR

Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

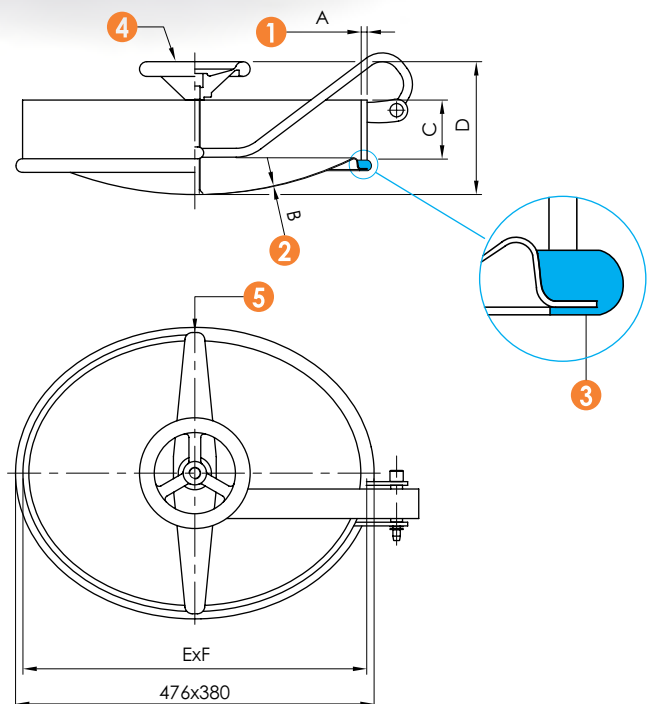
Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	ExF	P.max bar
<b>5</b>	8	2	80	175	468x374	3
<b>5 SUPER</b>	12	3	80	175	474x380	4

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
<b>5B</b>	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale

Boca ovalada apertura interna

art. 6

**310 x 445 mm**

Luce utile  
Access  
Lichtweite  
Passage utile  
Luz útil

AISI 304/L - 316/L

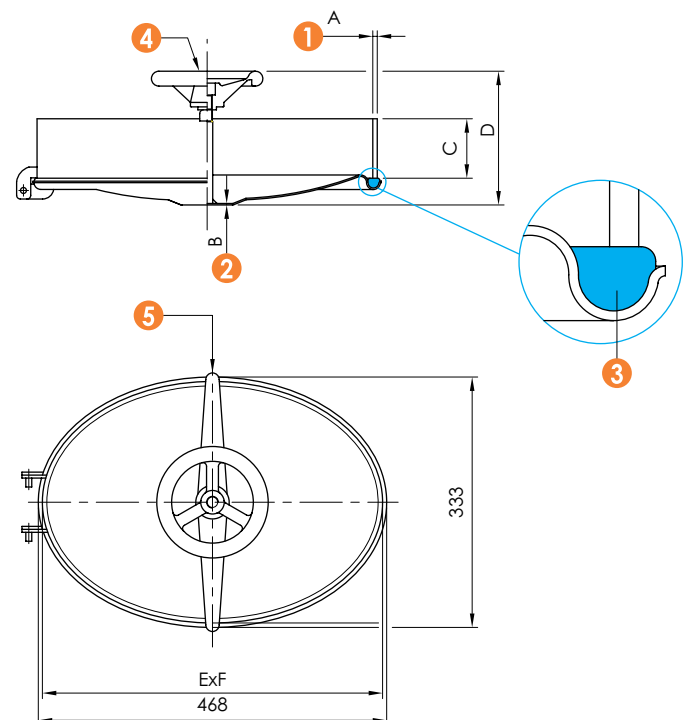


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	ExF	P.max bar
6	6	2	60	120	458x323	2
6A	6	2	80	140	458x323	2
6 SUPER	8	2	60	120	458x323	2
6A SUPER	8	2	80	140	458x323	2

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
6B	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale

Boca ovalada apertura interna

**315 x 412 mm**

**Luce utile**

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

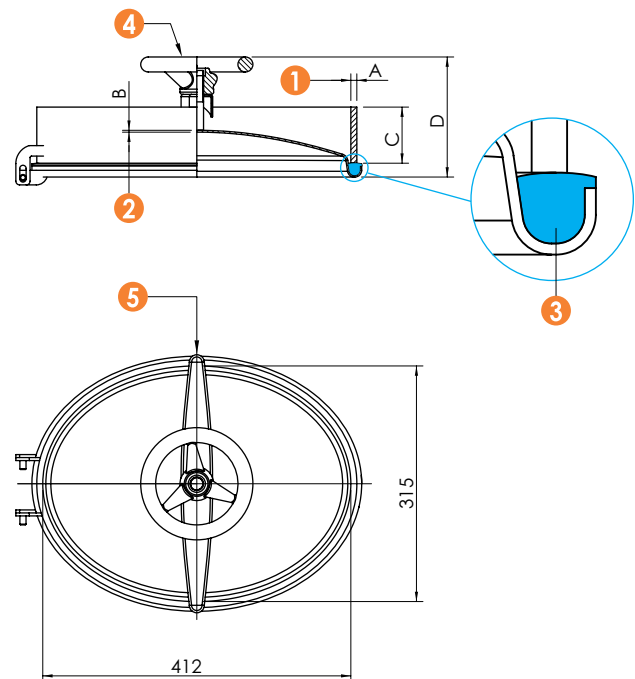
**AISI 304/L - 316/L**



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
<b>6D</b>	8	2,5	75	160	4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella ovale apertura interna con braccetto

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale avec bras articulé

Boca ovalada apertura interna con brazo de sustentación

**art. 6D1**
**315 x 412 mm**

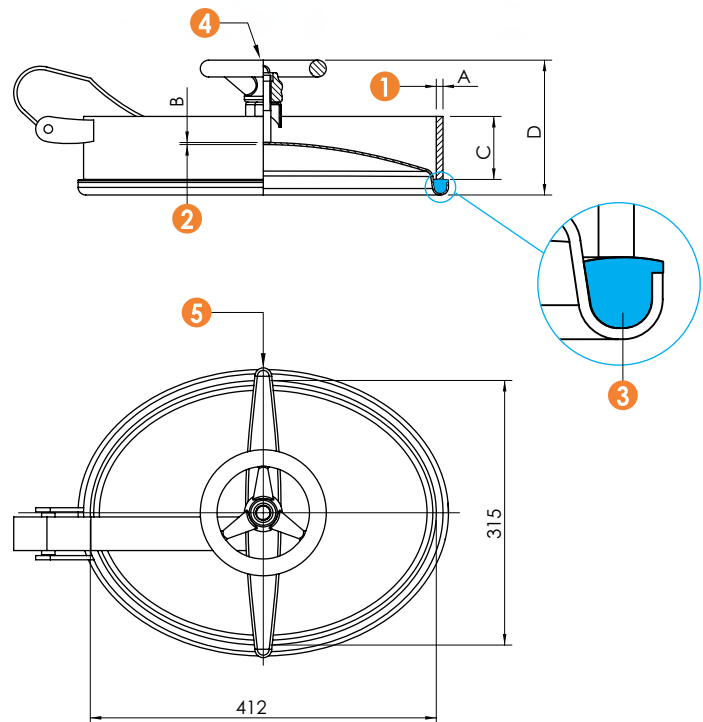
**Luce utile**  
Access  
Lichtweite  
Passage utile  
Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
6D1	8	2,5	75	160	4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella ovale apertura interna con braccetto

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale avec bras articulé

Boca ovalada apertura interna con brazo de sustentación

**310 x 445 mm**

**Luce utile**  
Access  
Lichtweite  
Passage utile  
Luz útil

AISI 304/L - 316/L

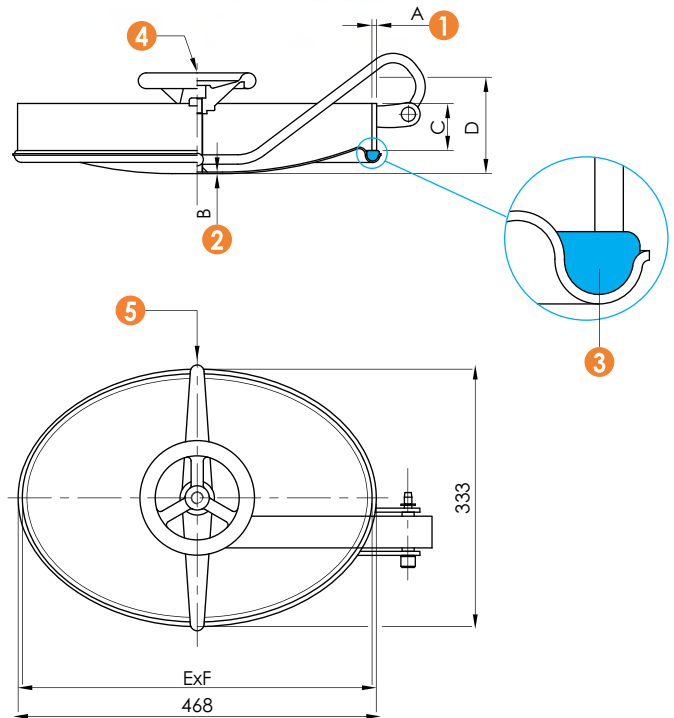


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	ExF	P.max bar
7	6	2	60	120	458x323	2
7A	6	2	80	140	458x323	2
7 SUPER	8	2	60	120	458x323	2
7A SUPER	8	2	80	140	458x323	2

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
7B	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella ovale apertura esterna

Oval manwaydoor outwards opening

Ovale Mannlochtür, Öffnung nach außen

Porte ovale ouverture extérieure

Boca ovalada apertura externa

**art. 7D**
**310 x 445 mm**

**Luce utile**  
Access  
Lichtweite  
Passage utile  
Luz útil

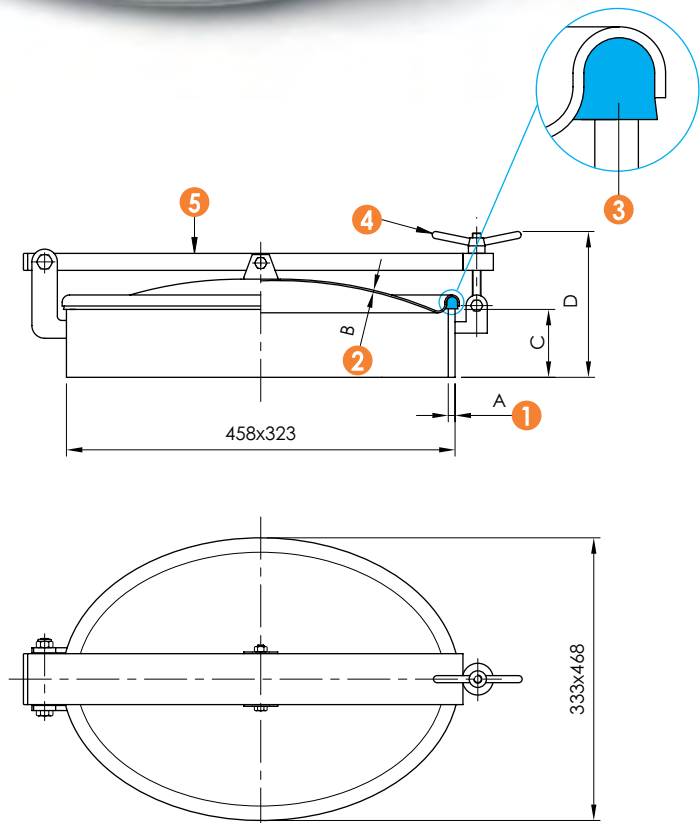
**AISI 304/L - 316/L**


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① <sup>ST</sup>  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② <sup>MR</sup>  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
<b>7D</b>	6	2	80	195	0.1

<b>ART.</b>	<b>Solo coperchio completo di accessori</b> Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
<b>7E</b>	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Copri portella per coibentazione

Cover door for insulation

Deckel- Tür zur Isolierung

Porte de couverture pour l'isolation

Puerta para el aislamiento

**435 x 590 mm**

**Luce utile**

Access

Lichtweite

Passage utile

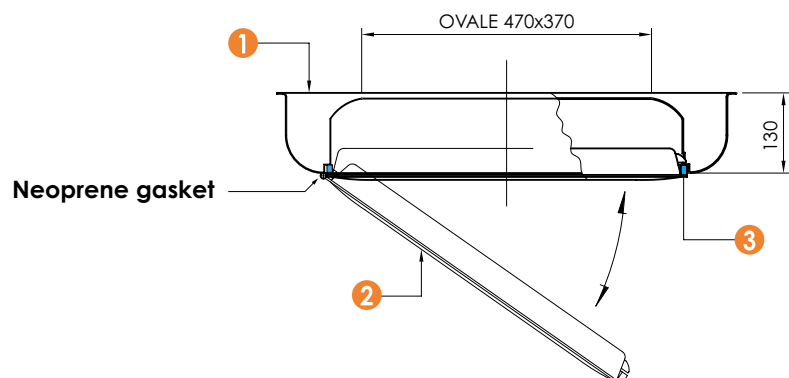
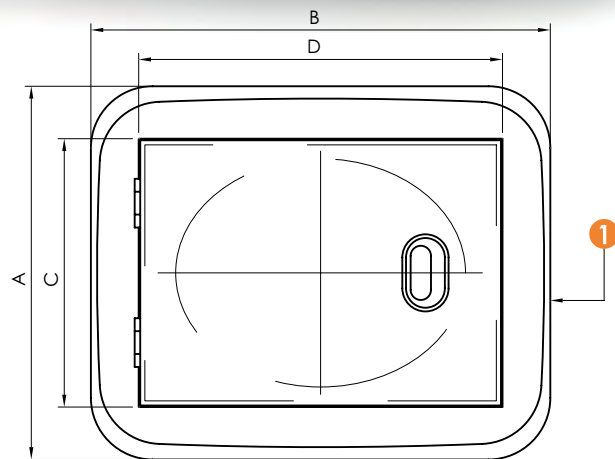
Luz útil

**AISI 304/L**



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

ART.	A	B	C	D
<b>7F</b>	605	745	435	590





## Portella ovale apertura esterna con coperchio coibentato

 art. **7G**

Oval manwaydoor outwards opening with insulated lid  
 Ovale manlochur Öffnung nach außen mit isoliertem Deckel  
 Porte ovale ouverture extérieure avec couvercle isolant  
 Boca ovalada apertura externa con tapa aislada





### Coperchio senza ritenzione

Retention free cover  
 Freie Entleerung Deckel  
 Portillon anti-rétention  
 Tapa anti-retención

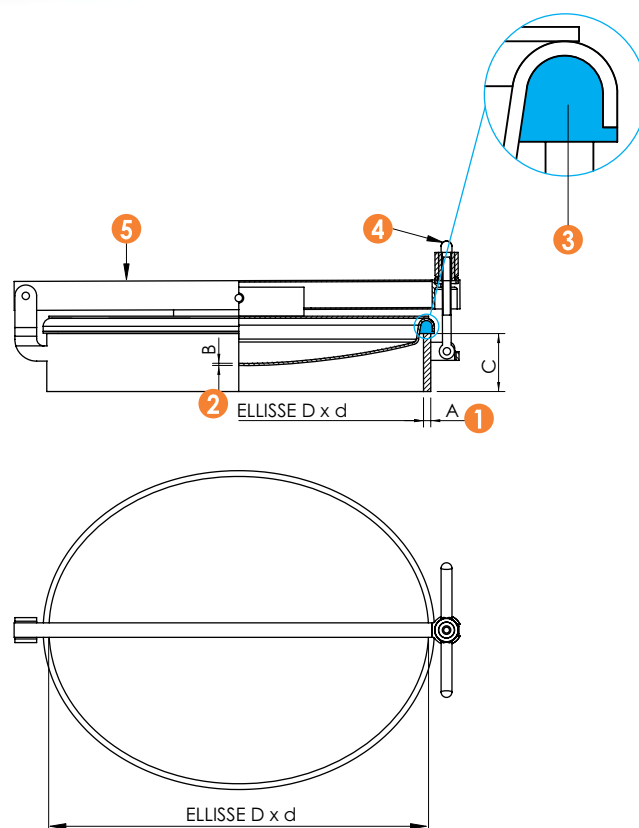
AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	Dxd	LAYOUT	A	B	C	P.max bar	Vacuum bar
<b>7G</b>	412x315		8	2,5	75	0.3	-1
<b>7GV</b>	412x315		8	2,5	75	0.2	-1
<b>7G1</b>	510x410		10	3	80	0.1	-1
<b>7G1V</b>	510x410		10	3	80	0.08	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale ManInlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale

Boca ovalada apertura interna

### Coperchio liscio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

**410 x 540 mm**

**Luce utile**

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

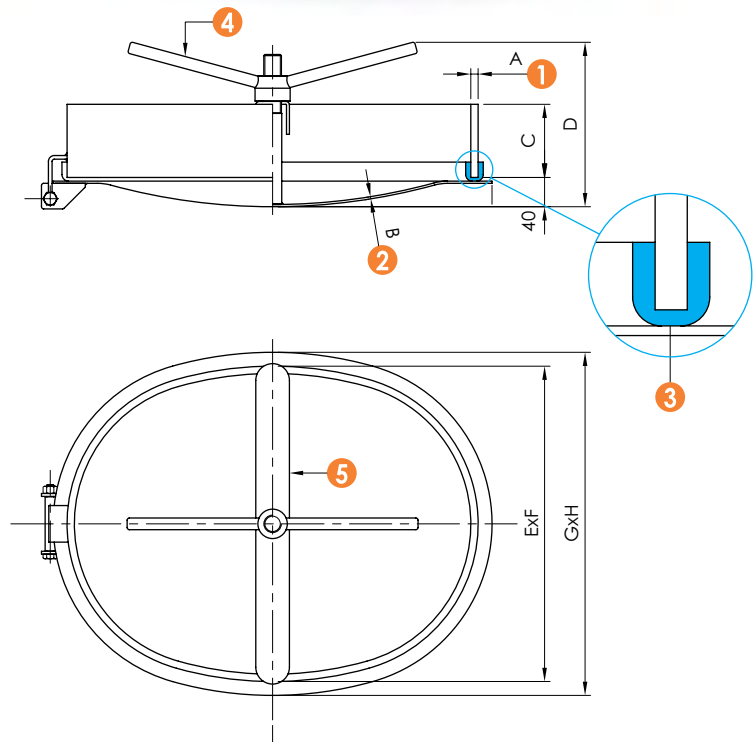
**AISI 304/L - 316/L**



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	ExF	GxH	P.max bar
<b>7P-MINI</b>	6	3	80	170	458x323	475x345	1.5
<b>7P-MAXI</b>	10	3	100	210	562x431	610x479	1.2
<b>7P-MAXI-SUPER</b>	10	4	100	210	562x431	610x479	1.8

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella ovale apertura interna con braccetto snodato

art. 8

Oval manwaydoor inwards opening  
 Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen  
 Porte autoclave ovale avec bras articulé  
 Boca ovalada apertura interna con brazo articulable

**340 x 440 mm**

Luce utile  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

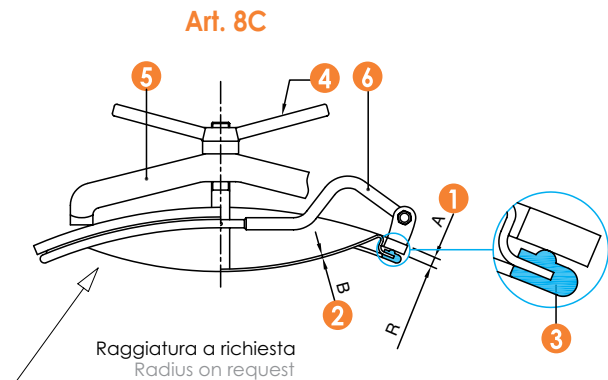
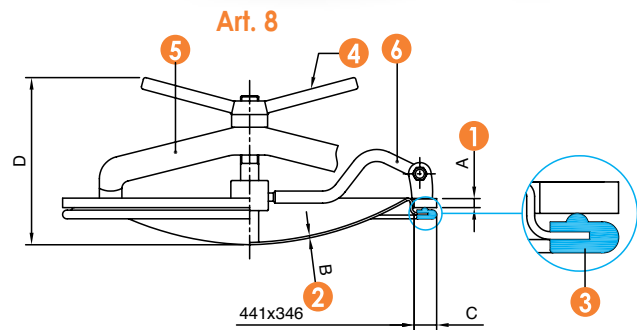
**AISI 304/L - 316/L**


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑥

ART.	A	B	C	D	P.max bar
8	12	3	30	230	4

ART.	Raggiatura (R) a richiesta per vari diametri di serbatoio Min. diam. 1300
8C	Radius on demand for various tank diameters min. Ø 1300 Radius auf Anfrage für verschiedene Tankdurchmesser min. Ø 1300 Rayon sur demande pour plusieurs diamètres de cuve min. 1300 Rayo de puerta solicitable por varios diámetros de tanque min. Ø1300

P.Max : Pressione massima di esercizio -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure -20°C / +50°C



## Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür, Öffnung nach Innen

Porte autoclave ovale

Puerta ovalada apertura interna

**340 x 440 mm**

Luce utile  
Access  
Lichtweite  
Passage utile  
Luz útil

AISI 304/L - 316/L

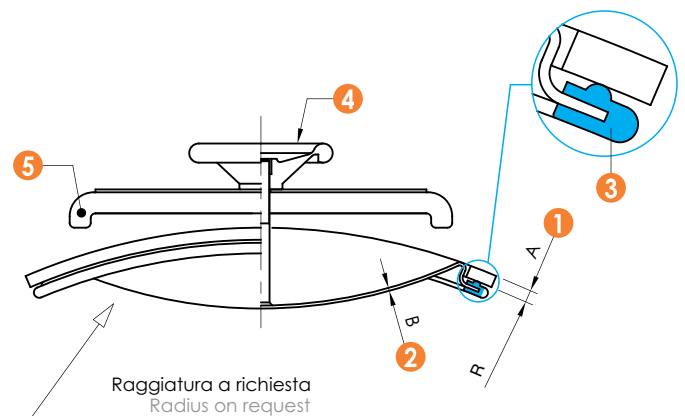
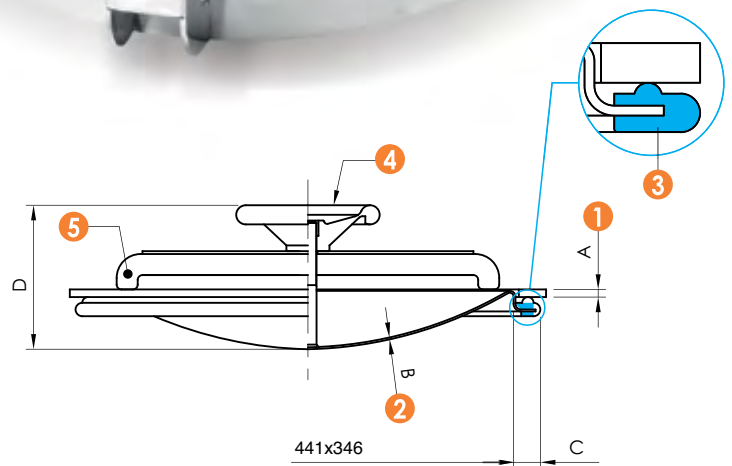


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
Tapa - Parfillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③  
Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
<b>8ECO</b>	8	2	30	~150	2,5

ART.	Raggiatura a richiesta per vari diametri di serbatoio Min. diam. 1300
<b>8CECO</b>	Radius on demand for various tank diameters min. Ø 1300 Radius auf Anfrage für verschiedene Tankdurchmesser min. Ø 1300 Rayon sur demande pour plusieurs diamètres de cuve min. 1300 Rayo de puerta solicitable por varios diámetros de tanque min. Ø1300

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella ovale apertura interna con braccetto snodato

 art. **9A**

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale avec bras articulé

Boca ovalada apertura interna con brazo articulable

**340 x 440 mm**

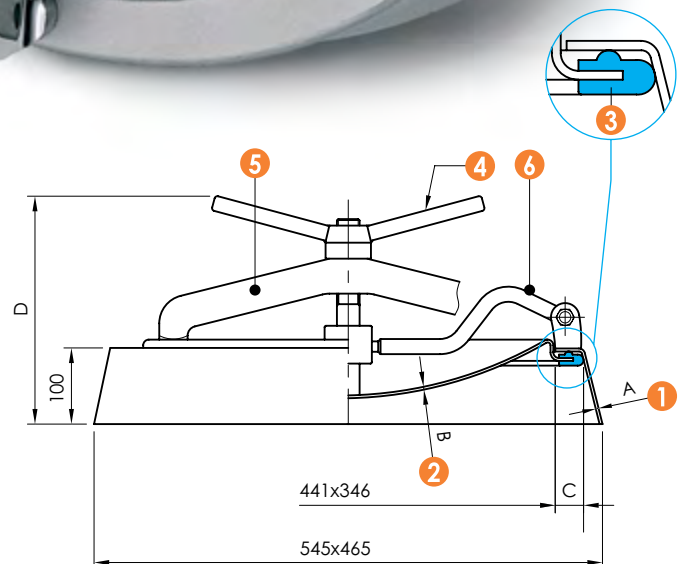
**Luce utile**  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑥

ART.	A	B	C	D	P.max bar
<b>9A</b>	3	3	30	230	4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür, Öffnung nach innen

Porte autoclave ovale

Puerta ovalada apertura interna

**340 x 440 mm**

**Luce utile**  
Access  
Lichtweite  
Passage utile  
Luz útil

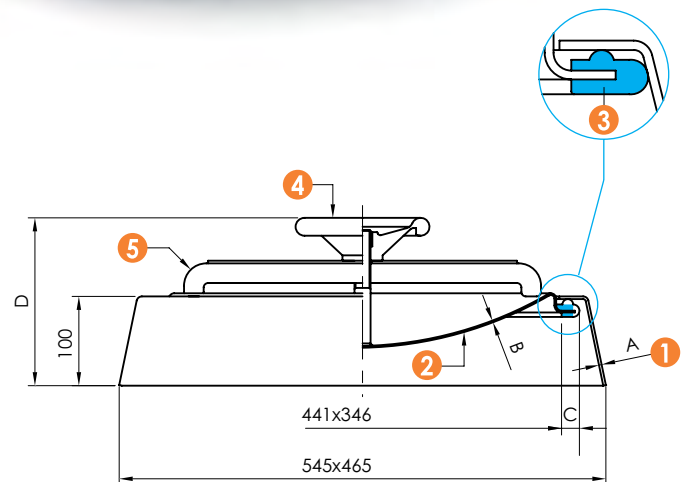
**AISI 304/L - 316/L**



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
<b>9ECO</b>	3	2	30	188	2,5

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

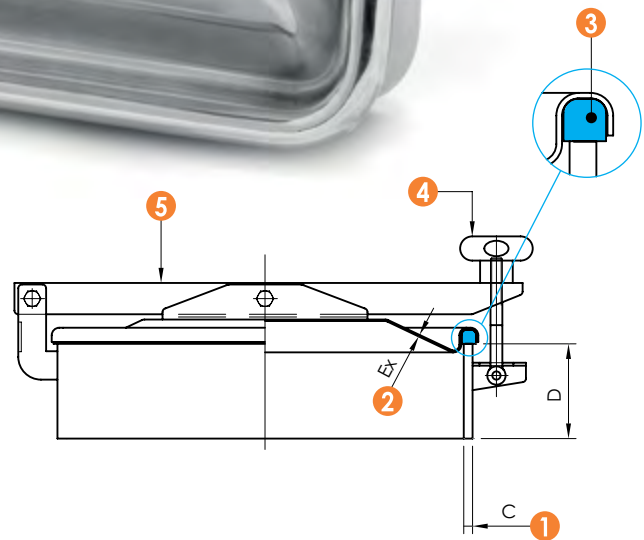


## Portella rettangolare apertura esterna orizzontale

 art. **9H**

Rectangular manwaydoor outwards horizontal opening  
 Rechteckige Mannlochtür waagerechte außen Öffnung  
 Porte rectangulaire ouverture extérieure horizontale  
 Puerta rectangular apertura externa horizontal

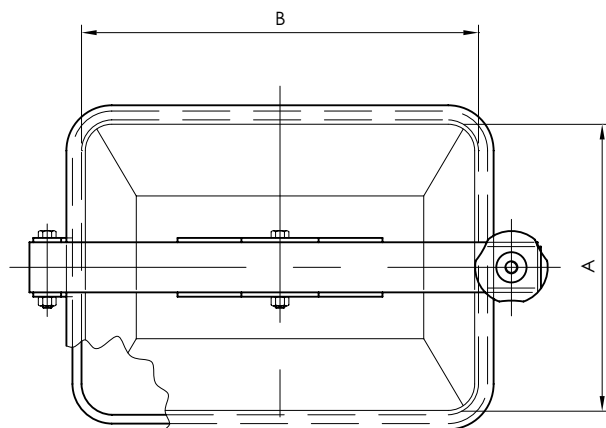
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** **1** ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** **2** MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** **3**  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** **4**  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** **5**  
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** **6**

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
<b>9H</b>	175	225	6	50	2	0,5
<b>9H-1</b>	246	313	6	50	1,5	0,4
<b>9H-2</b>	275	365	6	50	2	0,2
<b>9H-3</b>	275	405	6	50	2	0,1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella rettangolare apertura esterna verticale

Rectangular manwaydoor outwards opening  
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen  
 Porte rectangulaire ouverture extérieure  
 Puerta rectangular apertura externa

**310 x 420 mm**

**Luce utile**  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L

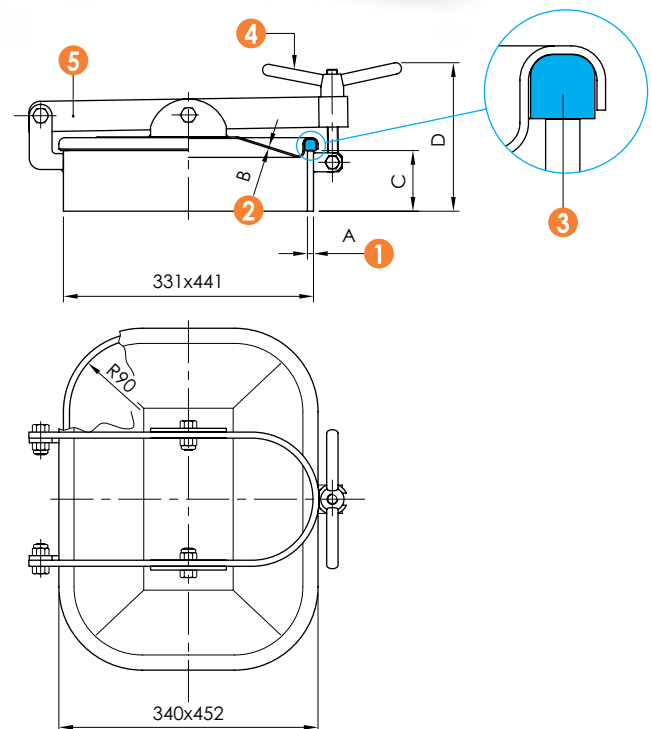


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
<b>10</b>	8	2	80	200	0.5

<b>ART.</b>	<b>Solo coperchio completo di accessori</b> Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
<b>10B</b>	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C





## Portella rettangolare apertura esterna verticale

 art. **10CM**

Rectangular manwaydoor outwards opening  
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen  
 Porte rectangulaire ouverture extérieure  
 Puerta rectangular apertura externa

### Telaio per cemento

Frame for concrete vats  
 Für Betonfässer  
 Cadre à sceller  
 Marco para cemento

**310 x 420 mm**

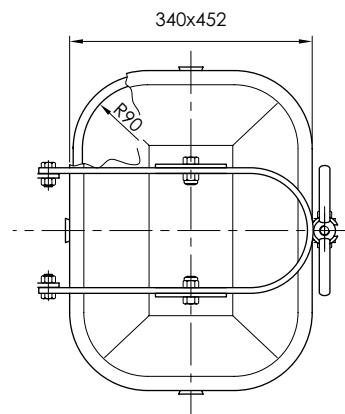
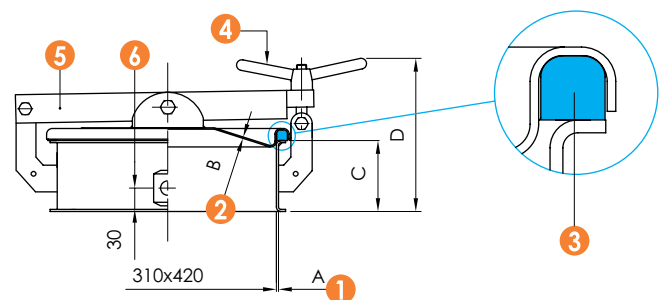
**Luce utile**  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤  
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	A	B	C	D	P.max bar
<b>10CM</b>	3	2	100	216	0.5

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella rettangolare apertura esterna orizzontale

 art. **10E**

Rectangular manwaydoor outwards horizontal opening

Rechteckige Mannlochtür waagerechte außen Öffnung

Porte rectangulaire ouverture extérieure horizontale

Puerta rectangular apertura externa horizontal

**310 x 420 mm**
**Luce utile**

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

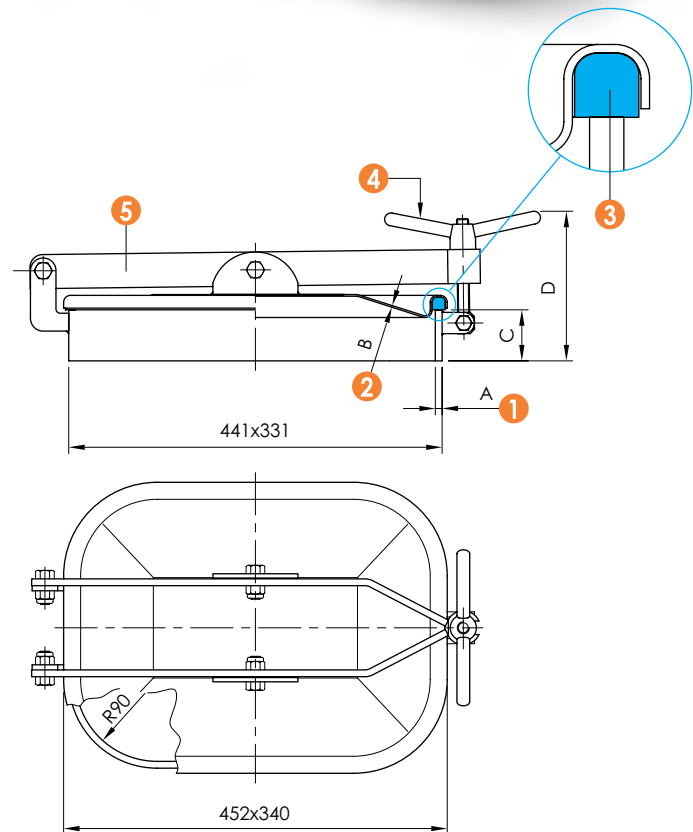
**AISI 304/L - 316/L**


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① <sup>ST</sup>  
 Tapa - Parfillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② <sup>MR</sup>  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
<b>10E</b>	8	2	80	200	0.5

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Portillon seul complet d'accessories Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
<b>10F</b>	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella rettangolare apertura esterna verticale

Rectangular manwaydoor outwards opening  
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen  
 Porte rectangulaire ouverture extérieure  
 Puerta rectangular apertura externa

 art. **10G**
**310 x 420 mm**

**Luce utile**  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L

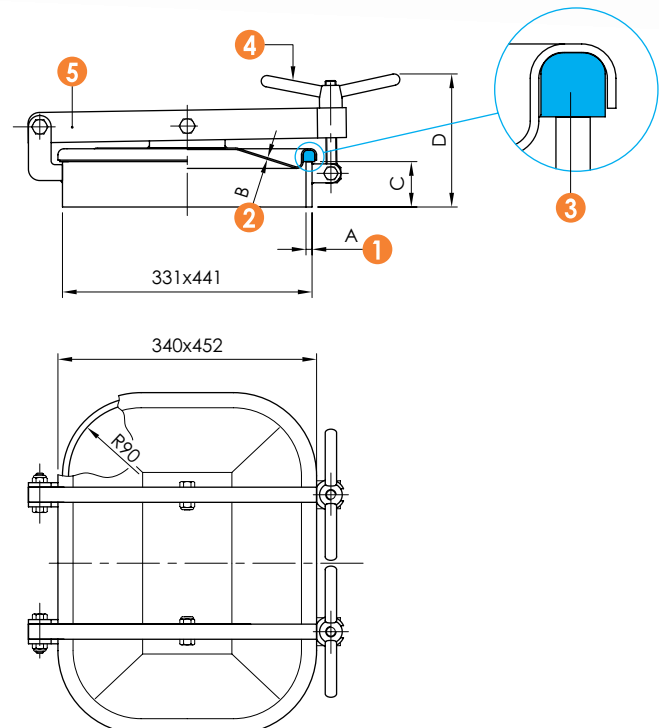


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
<b>10G</b>	10	2	60	200	0.7

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
<b>10H</b>	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella rettangolare apertura esterna orizzontale

Rectangular manwaydoor, outwards horizontal opening

Rechteckige Mannlochtür waagerechte außen Öffnung

Porte rectangulaire ouverture extérieure horizontale

Puerta rectangular apertura externa horizontal

 art. **10LCM**

### Telaio per cemento

Frame for concrete vats

Für Betonfässer

Cadre à sceller

Marco para cemento

**310 x 420 mm**

**Luce utile**

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

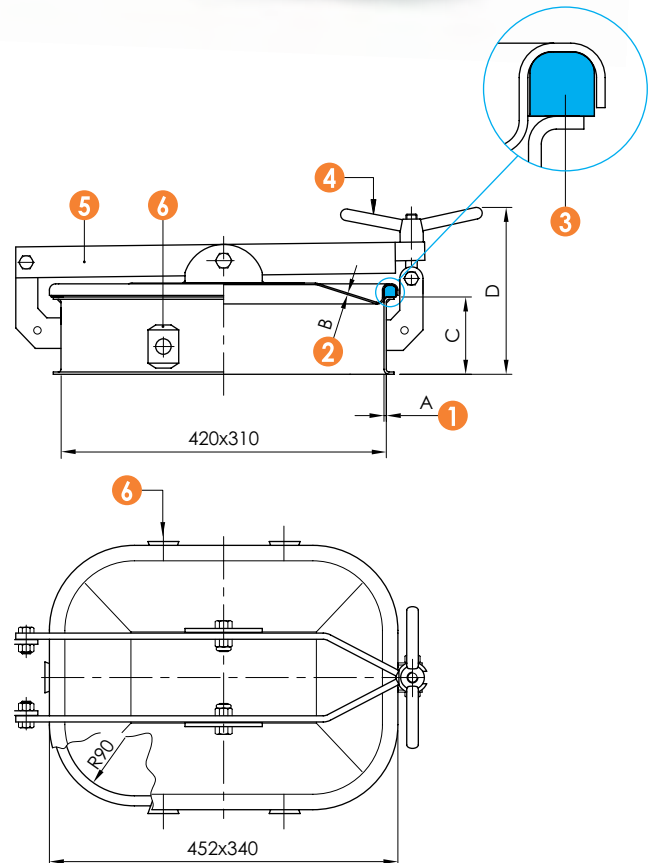
**AISI 304/L - 316/L**



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤  
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	A	B	C	D	P.max Bar
<b>10LCM</b>	3	2	100	196	0.5

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella rettangolare apertura interna verticale

Rectangular manwaydoor inwards opening  
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach innen  
 Porte rectangulaire ouverture intérieure  
 Puerta rectangular apertura interna

**310 x 420 mm**

**Luce utile**  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L

art. **11**

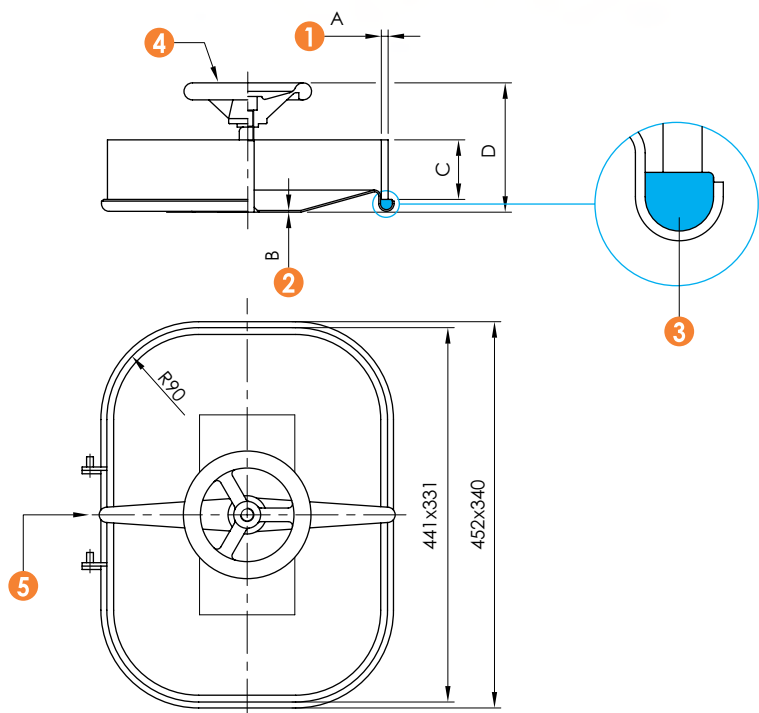


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
<b>11</b>	8	2	80	150	1

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
<b>11B</b>	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella rettangolare apertura interna verticale

 art. **11CM**

Rectangular manwaydoor inwards opening  
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach innen  
 Porte rectangulaire ouverture intérieure  
 Puerta rectangular apertura interna

### Telaio per cemento

Frame for concrete vats  
 Für Betonfässer  
 Cadre à sceller  
 Marco para cemento

**310 x 420 mm**

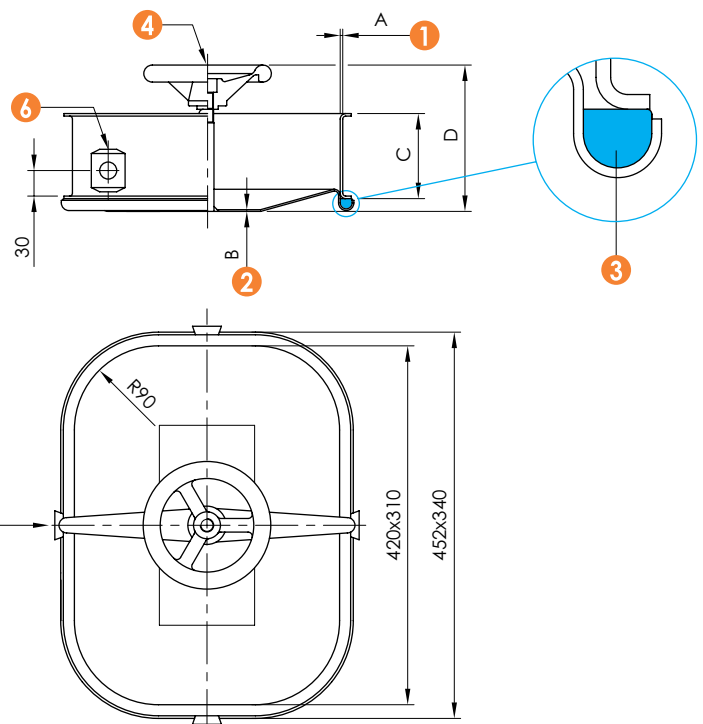
Luce utile  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤  
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	A	B	C	D	P.max bar
<b>11CM</b>	3	2	100	170	1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella rettangolare apertura esterna verticale

Rectangular manwaydoor outwards opening  
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen  
 Porte rectangulaire ouverture extérieure  
 Puerta rectangular apertura externa

**art. 12**
**410 x 530 mm**

Luce utile  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L

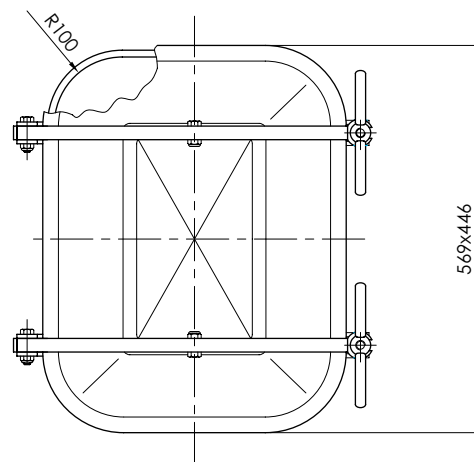
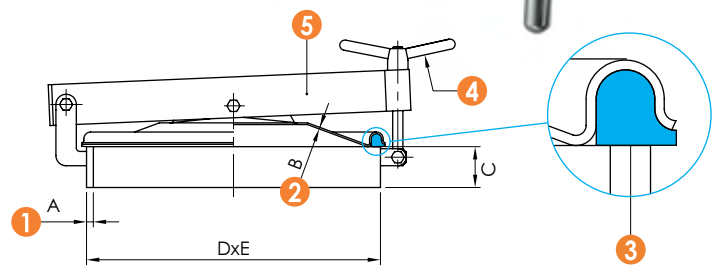


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
<b>12</b>	10	2.5	60	432	555	0.6
<b>12A</b>	10	2.5	100	432	555	0.6
<b>12 SUPER</b>	12	2.5	60	432	555	0.8
<b>12A SUPER</b>	12	2.5	100	432	555	0.8

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
<b>12B</b>	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella rettangolare apertura esterna verticale

Rectangular manwaydoor outwards opening  
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen  
 Porte rectangulaire ouverture extérieure  
 Puerta rectangular apertura externa

 art. **12ECO**
**410 x 530 mm**

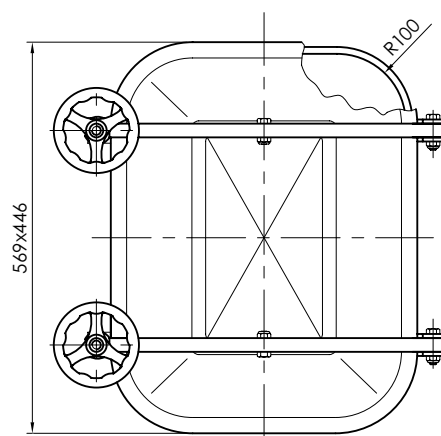
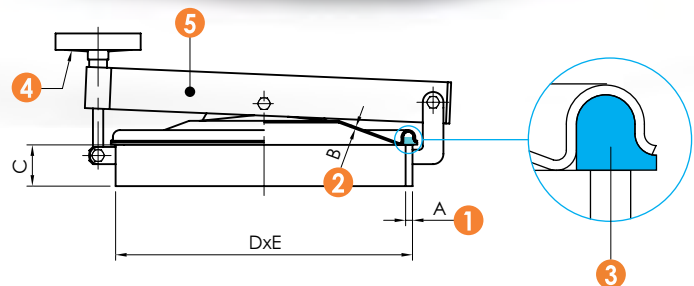
**Luce utile**  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Parillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
<b>12ECO1</b>	8	2	60	432	555	0.4
<b>12ECO2</b>	8	2	100	432	555	0.4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C





## Portella rettangolare apertura esterna verticale

Rectangular manwaydoor outwards opening  
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen  
 Porte rectangulaire ouverture extérieure  
 Puerta rectangular apertura externa

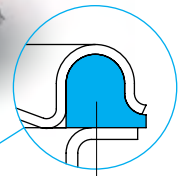
 art. **12CM**

### Telaio per cemento

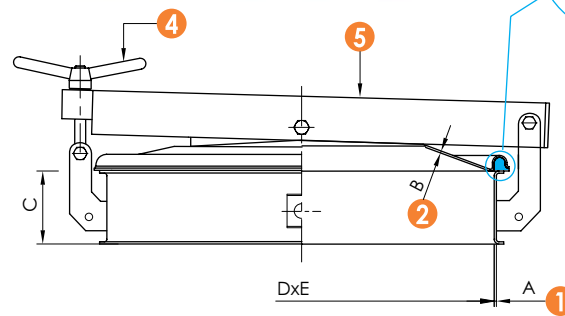
Frame for concrete vats  
 Für Betonfässer  
 Cadre à sceller  
 Marco para cemento

**410 x 530 mm**

Luce utile  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

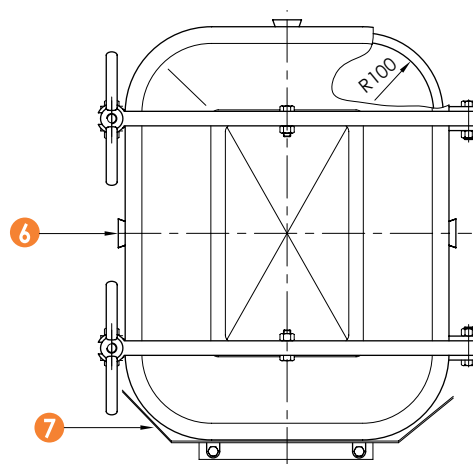
**AISI 304/L - 316/L**


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤  
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥  
 Protezione - Protection - Schutz - Protection - **Protezione** ⑦



ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
<b>12CM</b>	3	2	70	414	526	0.4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella rettangolare apertura interna

Rectangular manwaydoor inwards opening  
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach innen  
 Porte rectangulaire ouverture intérieure  
 Puerta rectangular apertura interna

**410 x 530 mm**

**Luce utile**  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**

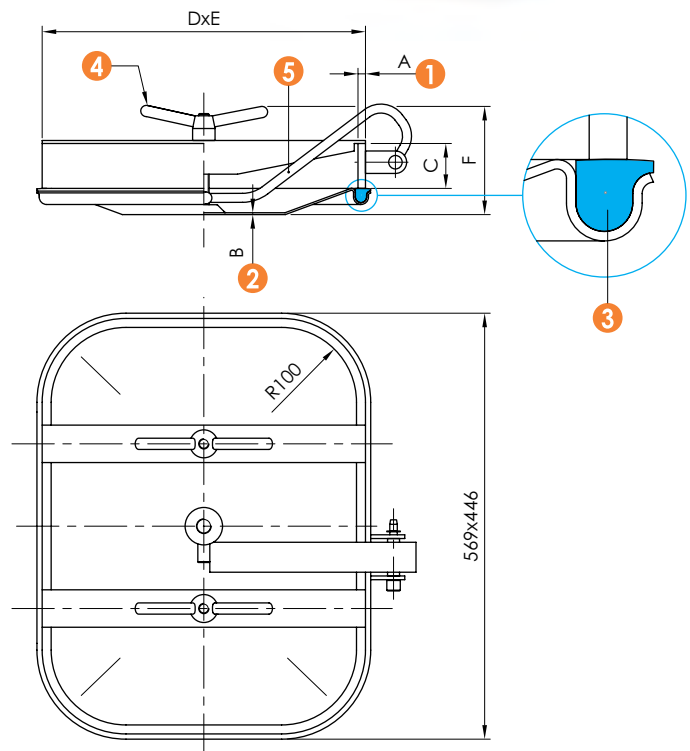


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** 1 ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** 2 MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** 3  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** 4  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** 5

ART.	A	B	C	D	E	F	P.max bar
12E	10	2.5	60	432	555	160	1.2
12E1	10	2.5	100	432	555	200	1.2
12E SUPER	12	2.5	60	432	555	160	1.2
12E1 SUPER	12	2.5	100	432	555	200	1.2

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
12F	

P.Max : Pressione massima di esercizio -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure -20°C / +50°C



**Portella rettangolare apertura esterna orizzontale**

art. **13**

Rectangular manwaydoor outwards horizontal opening  
 Rechteckige Mannlochtür waagerechte außen Öffnung  
 Porte rectangulaire ouverture extérieure horizontale  
 Puerta rectangular apertura externa horizontal

**410 x 530 mm**

**Luce utile**  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**

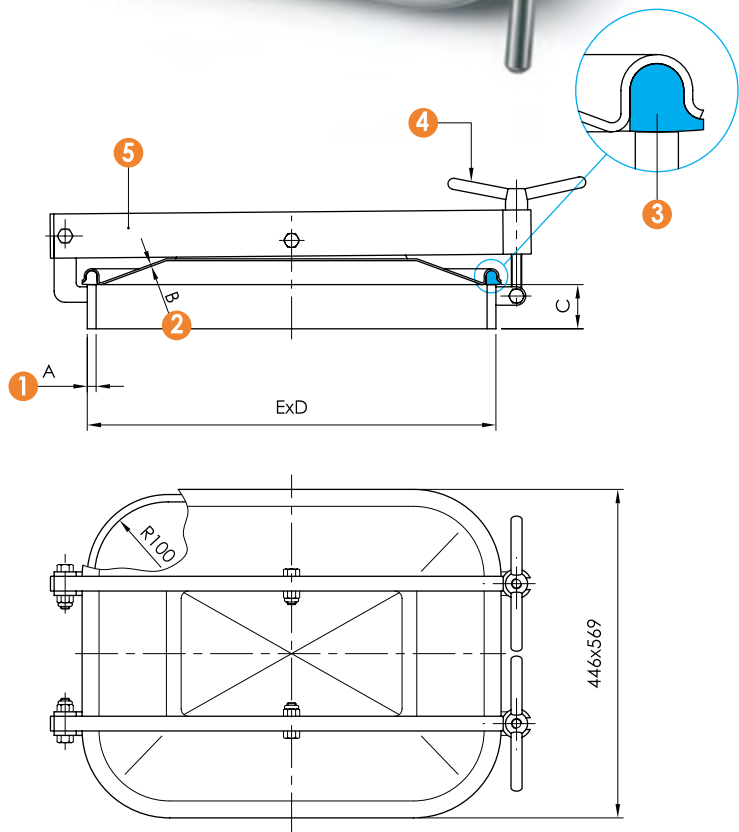


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
- Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
- Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
- Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
- Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
<b>13</b>	10	2.5	60	432	555	0.6
<b>13A</b>	10	2.5	100	432	555	0.6
<b>13 SUPER</b>	12	2.5	60	432	555	0.8
<b>13A SUPER</b>	12	2.5	100	432	555	0.8

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Portillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
<b>13B</b>	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella rettangolare apertura esterna orizzontale

Rectangular manwaydoor outwards horizontal opening

Rechteckige Mannlochtür waagerechte außen Öffnung

Porte rectangulaire ouverture extérieure horizontale

Puerta rectangular apertura externa horizontal

art. **13ECO**

**410 x 530 mm**

Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

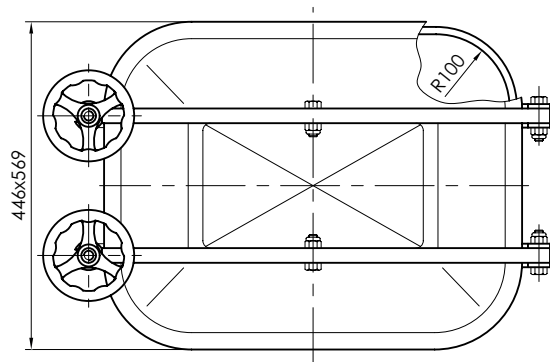
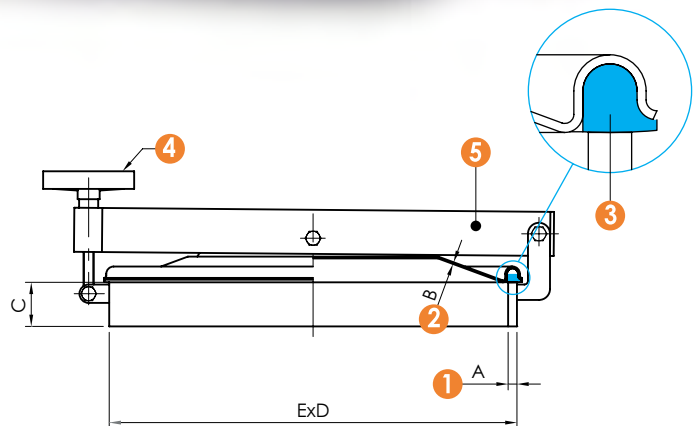
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
<b>13ECO1</b>	8	2	60	432	555	0.4
<b>13ECO2</b>	8	2	100	432	555	0.4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella rettangolare apertura esterna orizzontale

 art. **13CM**

Rectangular manwaydoor outwards opening  
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen  
 Porte rectangulaire ouverture extérieure horizontale  
 Puerta rectangular apertura externa horizontal

### Telaio per cemento

Frame for concrete vats  
 Für Betonfässer  
 Cadre à sceller  
 Marco para cemento

**410 x 530 mm**

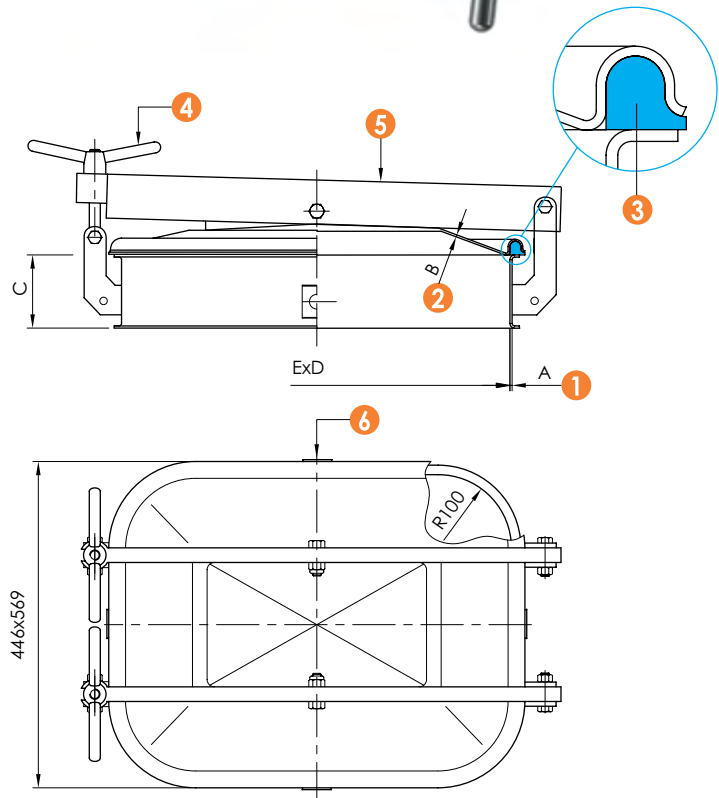
Luce utile  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤  
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
<b>13CM</b>	3	2	70	414	526	0.4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella rettangolare apertura esterna

Rectangular manwaydoor outwards opening  
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen  
 Porte rectangulaire ouverture extérieure  
 Puerta rectangular apertura externa

**410 x 530 mm**

**Luce utile**  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

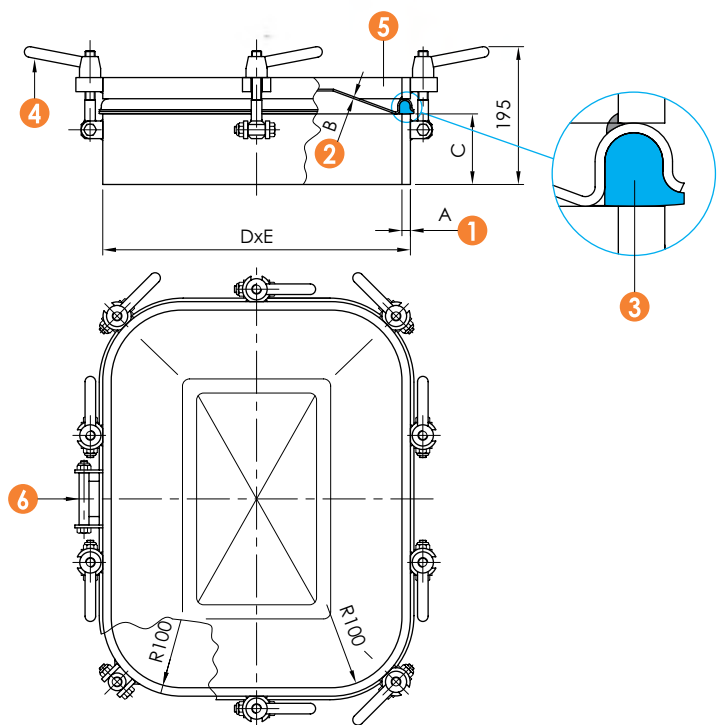
**AISI 304/L - 316/L**



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤  
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
<b>14</b>	12	2.5	100	432	555	4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella a ghigliottina

Rectangular manwaydoor vertical guillotine opening

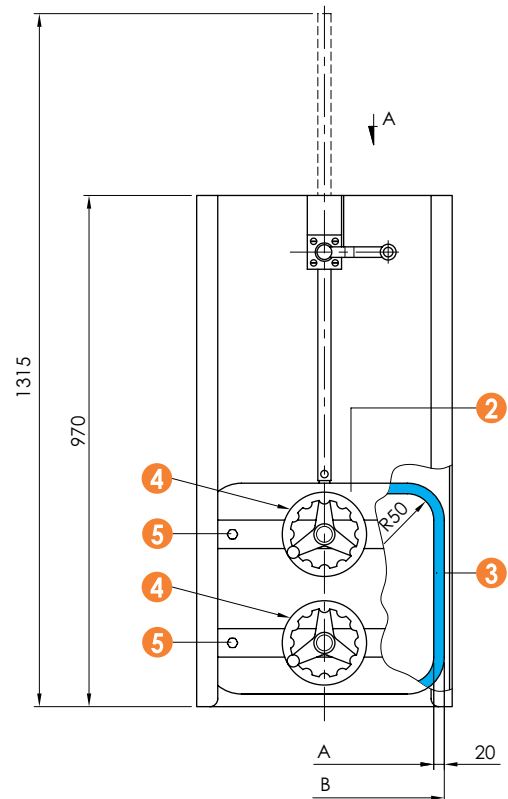
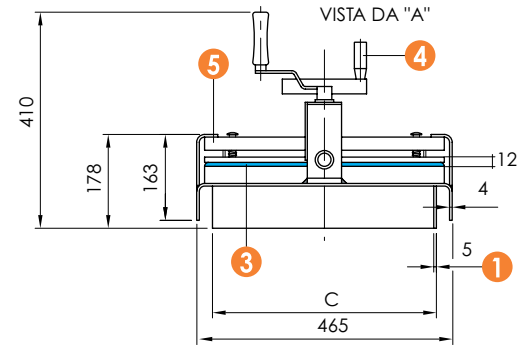
Rechteckige Mannlochtür Öffnung nach Guillotine

Porte ouverture verticale à guillotine

Boca rectangular apertura vertical a guillotina

**art. 15**
**350 x 400 mm**

**Luce utile**  
Access  
Lichtweite  
Passage utile  
Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio 1** ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio 2** ST  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione 3**  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino 4**  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio 5**

ART.	A	B	C	P.max bar
<b>15</b>	415x360	455x400	425x370	1
<b>15A</b>	<b>Apertura manuale o pneumatica</b> Manual or pneumatic opening Manuelle oder pneumatische Öffnung Ouverture manuelle ou pneumatique Apertura manual o neumatica			

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

## Portella a ghigliottina

Rectangular manwaydoor vertical guillotine opening

Rechteckige Mannlochtür Öffnung nach Guillotine

Porte ouverture verticale à guillotine

Boca rectangular apertura vertical a guillotina

**403 x 530 mm**

**Luce utile**

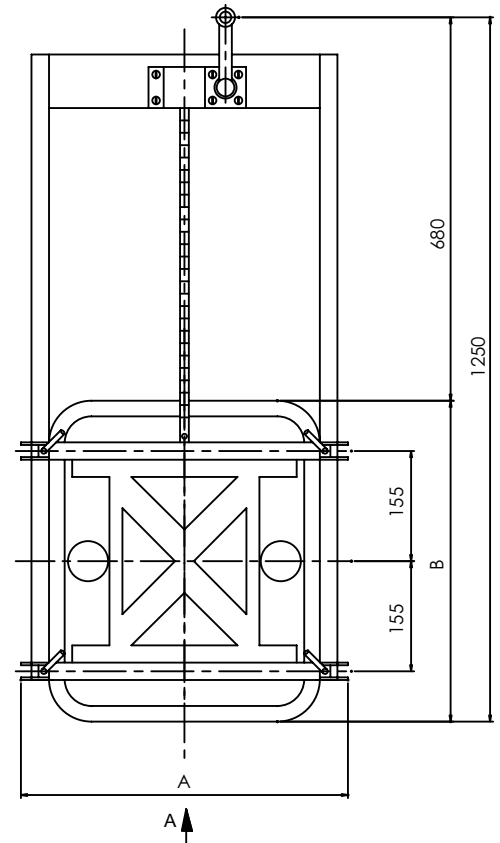
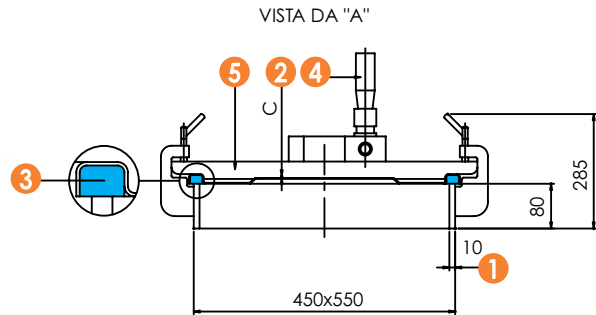
Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

AISI 304/L - 316/L



ART.	A	B	C	P.max bar
<b>15B</b>	560	570	1.5	1
<b>15B1</b>	<b>Apertura manuale o pneumatica</b> Manual or pneumatic opening Manuelle oder pneumatische Öffnung Ouverture manuelle ou pneumatique Apertura manual o neumatica			

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤



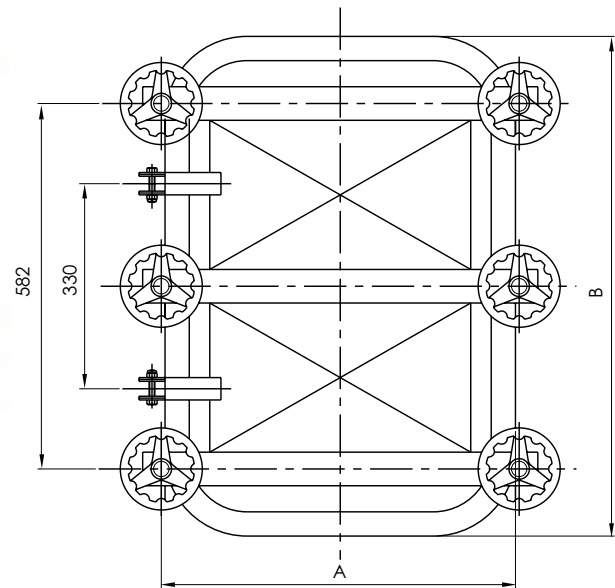
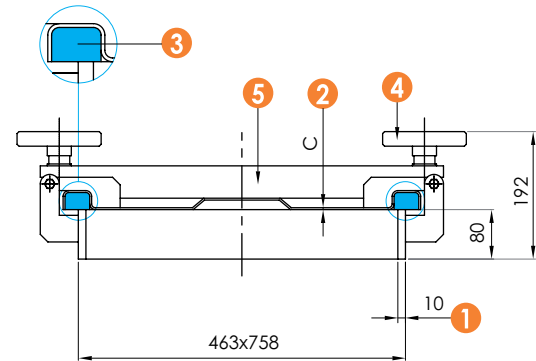
## Portella rettangolare apertura esterna verticale

Rectangular manwaydoor outwards opening  
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen  
 Porte rectangulaire ouverture extérieure  
 Puerta rectangular apertura externa

 art. **15C**
**445 x 730 mm**

Luce utile  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	P.max bar
<b>15C</b>	490	780	2	1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.  
 The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

## Portella a ghigliottina

Rectangular manwaydoor vertical guillotine opening

Rechteckige Mannlochtür Öffnung nach Guillotine

Porte ouverture verticale à guillotine

Boca rectangular apertura vertical a guillotina

**430 x 730 mm**

**Luce utile**

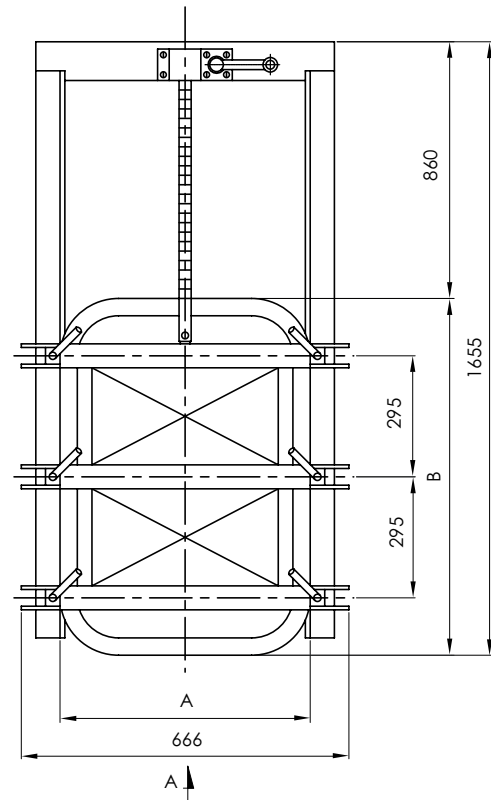
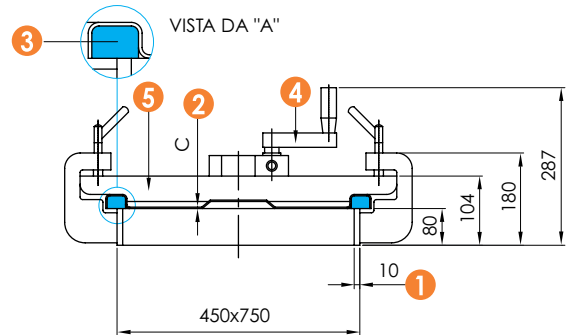
Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST

Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST

Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	P.max bar
<b>15E</b>	505	795	2	1
<b>15E1</b>	<b>Apertura manuale o pneumatica</b> Manual or pneumatic opening Manuelle oder pneumatische Öffnung Ouverture manuelle ou pneumatique Apertura manual o neumatica			

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

## Portella a ghigliottina

Rectangular manwaydoor vertical guillotine opening

Rechteckige Mannlochtür Öffnung nach Guillotine

Porte ouverture verticale à guillotine

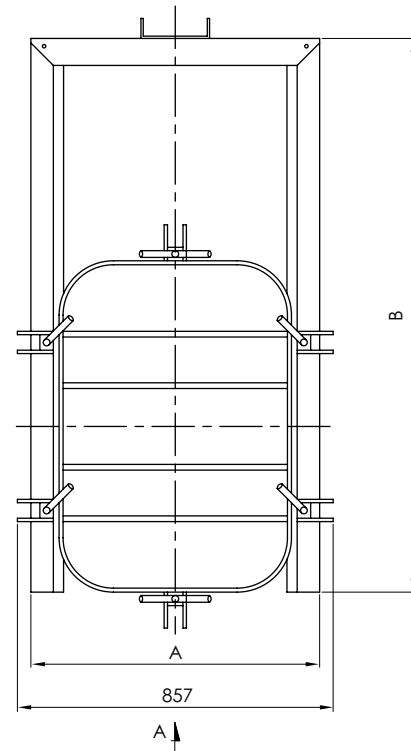
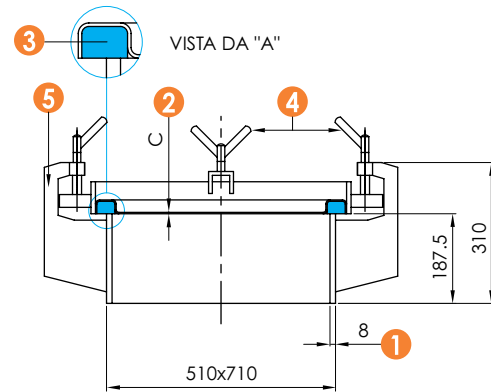
Boca rectangular apertura vertical a guillotina

art. **15G**

**610 x 810 mm**

**Luce utile**  
Access  
Lichtweite  
Passage utile  
Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** **1** ST

Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** **2** ST

Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** **3**

Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** **4**

Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** **5**

ART.	A	B	C	P.max Bar
<b>15G</b>	750	1880	2	1
<b>15G1</b>	<b>Apertura manuale o pneumatica</b> Manual or pneumatic opening Manuelle oder pneumatische Öffnung Ouverture manuelle ou pneumatique Apertura manual o neumatica			

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

## Portella a ghigliottina

Rectangular manwaydoor vertical guillotine opening

Rechteckige Mannlochtür Öffnung nach Guillotine

Porte ouverture verticale à guillotine

Boca rectangular apertura vertical a guillotina

**800 x 1000 mm**

**Luce utile**

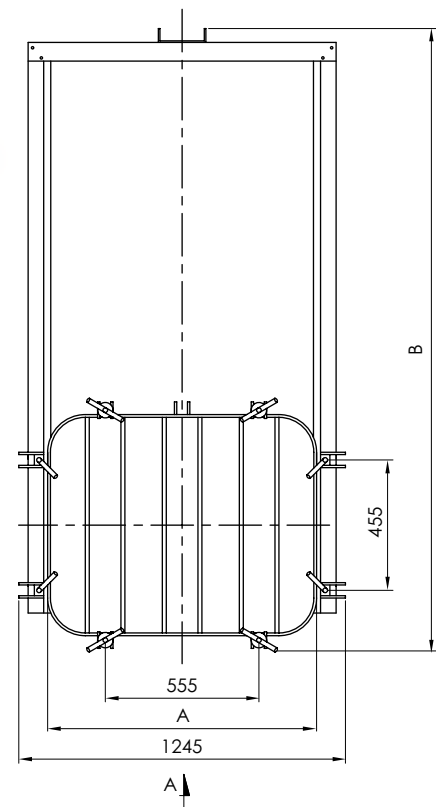
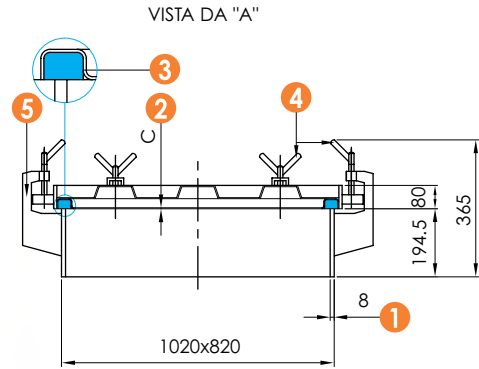
Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST

Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST

Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	P.max bar
<b>15L</b>	1055	2000	2	1
<b>15L1</b>	<b>Apertura manuale o pneumatica</b> Manual or pneumatic opening Manuelle oder pneumatische Öffnung Ouverture manuelle ou pneumatique Apertura manual o neumatica			

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

## Portella circolare apertura esterna

Round manwaydoor outwards opening

Runde Tür, Öffnung nach außen

Porte circulaire ouverture extérieure

Puerta circular apertura externa

**art. 16**

### Telaio per cemento

Frame for concrete vats

Für Betonfässer

Cadre à sceller

Marco para cemento

Ø **420 mm**

**Luce utile**

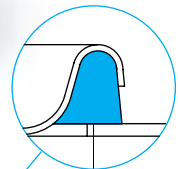
Access

Lichtweite

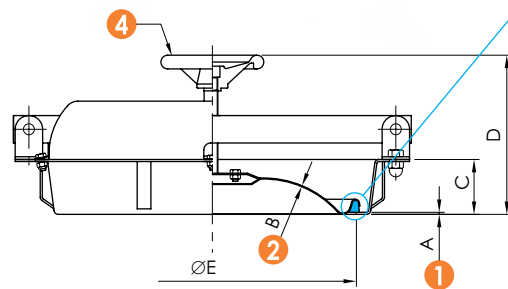
Passage utile

Luz útil

**AISI 304/L - 316/L**

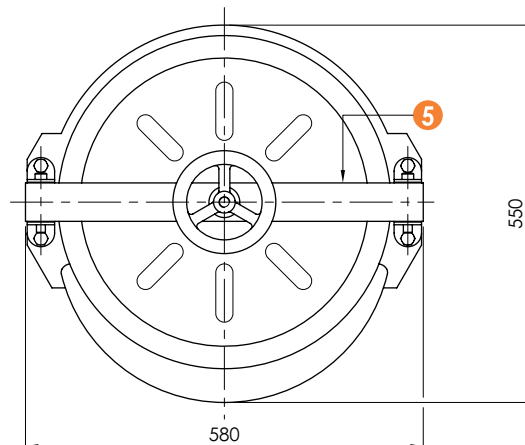


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤



ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
<b>16</b>	3	2	80	230	420	0.4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Portella circolare apertura esterna

Round manwaydoor outwards opening

Runde Tür, Öffnung nach außen

Porte circulaire ouverture extérieure

Puerta circular apertura externa

Ø 420 mm

Luce utile

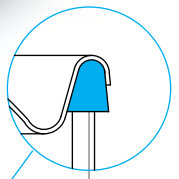
Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

AISI 304/L - 316/L

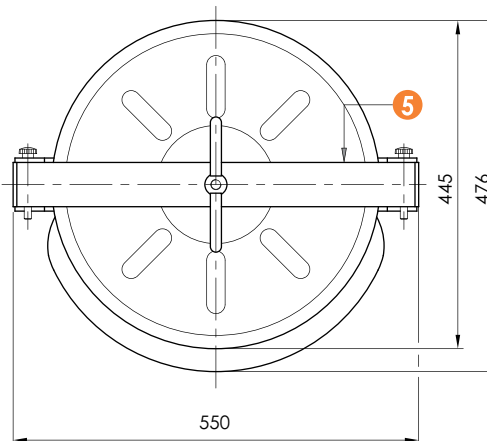
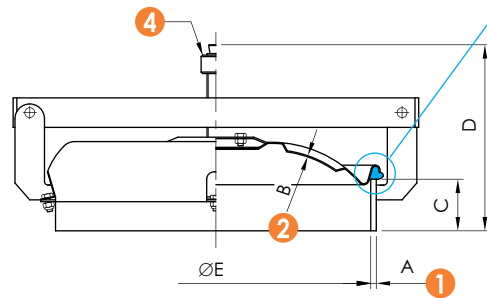


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
17	8	2	80	150	420	0.5
17 SUPER	12	2	80	150	420	0.7

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
17A	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



**Portella circolare ad apertura esterna per autocisterne**

art. **17C**

Round manwaydoor outwards opening for tankers  
 Runde Tür, Öffnung nach außen, für Tankwagen  
 Porte circulaire ouverture extérieure pour camion-citerne  
 Puerta circular apertura externa por camiones cisterna

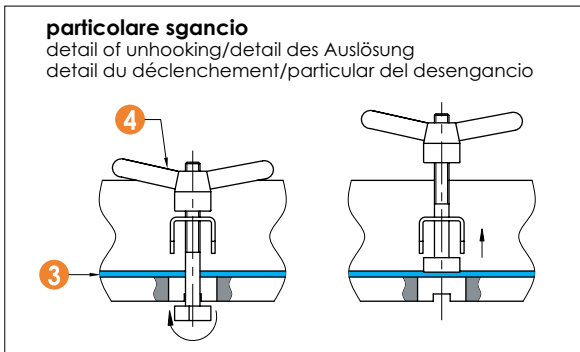
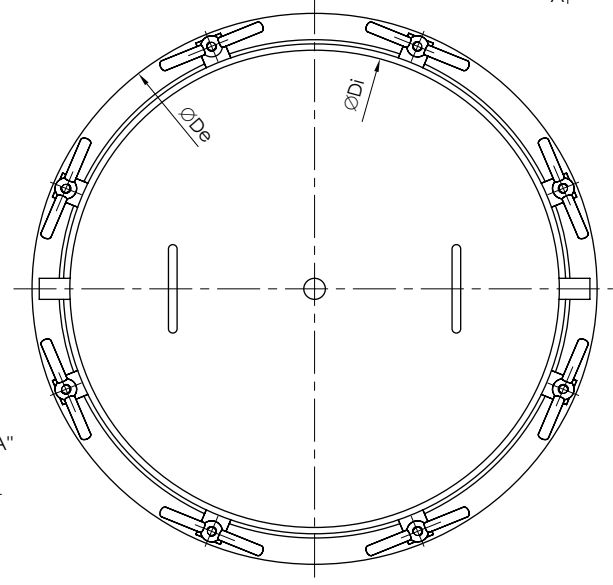
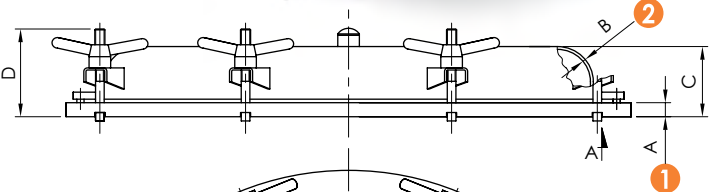
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
- Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST
- Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
- Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

ART.	A	B	C	D	Di	De	P.max bar	Vacuum bar
17C1	18	4	100	165	900	1016	2	-1
17C2	18	4	100	165	680	785	4	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative. L'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.  
 The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

## Portella con flangia di fissaggio per legno

Manwaydoor with flange for fixing on wood

Mannlochtür mit Flansch für Holztank

Porte pour cuve en bois

Puerta para tanque en madera

art. **18F**

**240 x 470 mm**

Luce utile

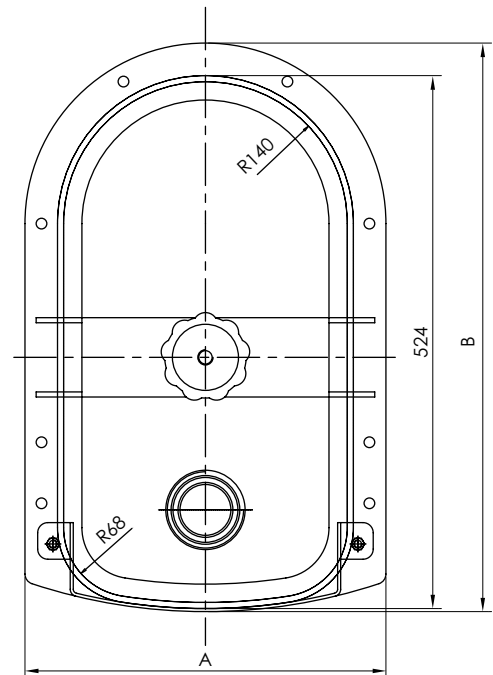
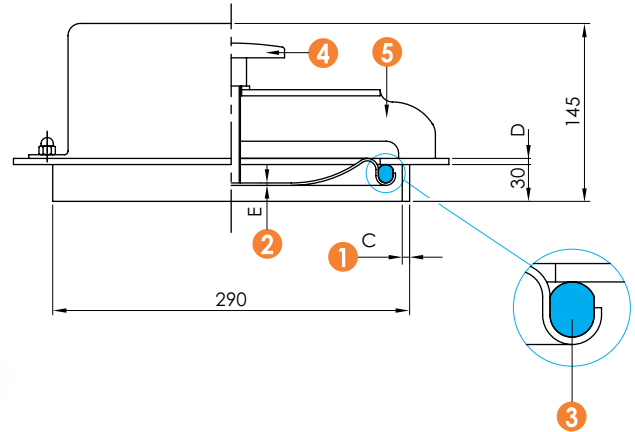
Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST

Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR

Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
<b>18F</b>	355	560	6	5	2	0.5

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Chiusino superiore apertura verticale e laterale

Round manhole cover side-swing opening and back-side opening

Runde Klapptür, Deckel seitlich schwenkbar

Trappe ouverture basculante et pivotante

Tapa superior apertura vertical y lateral

**art. 20**

### Telaio in piatto inox 50x5

S.S. Flat frame  
Flachrahmen aus Edelstahl  
Cadre en plat inox  
Marco plano inox

AISI 304/L - 316/L

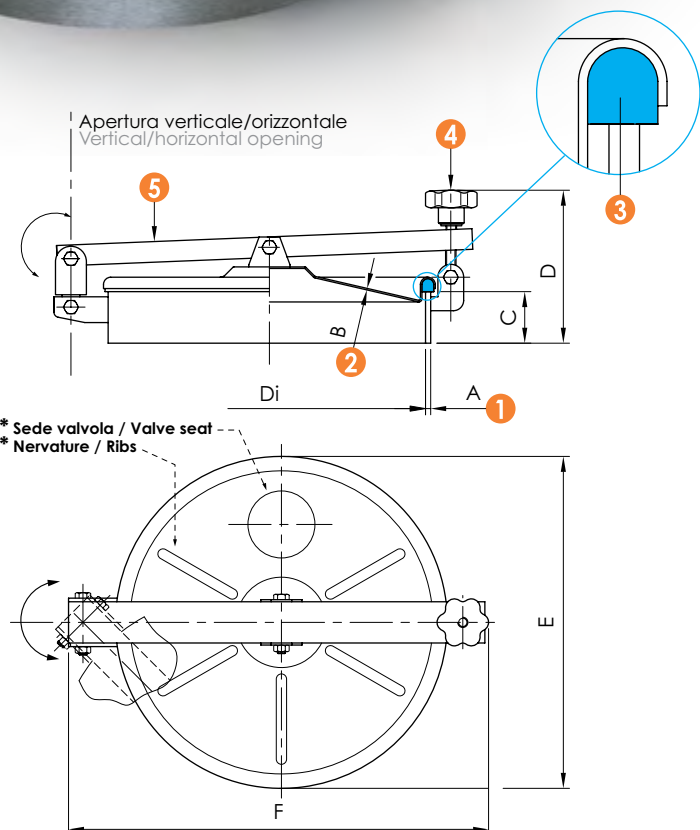


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③  
Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
20A	200	223	5	1.5	50	150	240	335	0.01
* 20B	300	304	5	1.5	50	150	322	430	0.01
* 20C	400	398	5	1.5	50	150	420	514	0.01
20D	500	500	5	1.5	50	173	526	624	0.01
20E	600	600	5	1.5	50	150	630	728	0.01

ART.	Solo coperchio completo di accessori
21	Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)

\* Nervature e sede valvola solo su DN 300 e DN 400  
Ribs and valve seat (DN 300 and DN 400 only)  
Rippen und Ventil Sitz (nur DN 300 und DN 400)  
Côtes et siège de soupape uniquement sur DN 300 et DN 400  
Refuerzo y asiento de válvula solo en DN 300 y DN 400



## Chiusino superiore apertura verticale e laterale

Round manhole cover side-swing opening and back-side opening

Runde Klapptür, Deckel seitliche und vertikale Öffnung

Trappe ouverture basculante et pivotante

Tapa superior apertura vertical y lateral

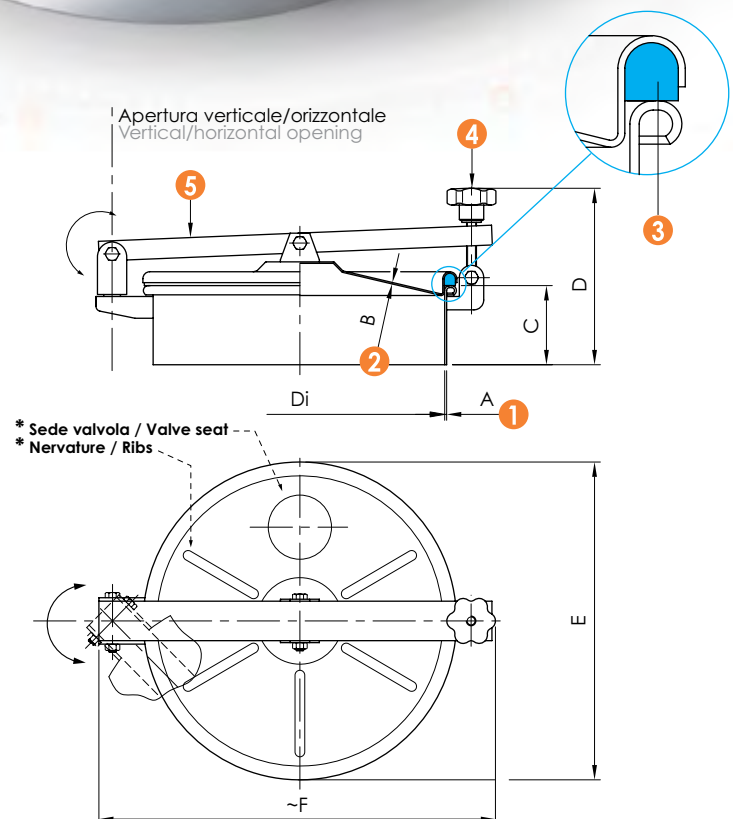
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① MR  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
<b>22</b>	150	145	2	1.5	80	164	256	259	0
<b>22A</b>	200	220	2	1.5	80	172	240	328	0
* <b>22B</b>	300	299	2	1.5	80	180	322	420	0
* <b>22C</b>	400	394	2	1.5	80	180	420	514	0
<b>22D</b>	500	499	2	1.5	80	202	526	620	0
<b>22E</b>	600	598	2	1.5	80	180	630	720	0

\* Nervature e sede valvola solo su DN 300 e DN 400  
 Ribs and valve seat (DN 300 and DN 400 only)  
 Rippen und Ventil Sitz (nur DN 300 und DN 400)  
 Côtes et siège de soupape uniquement sur DN 300 et DN 400  
 Costillas y asiento de válvula solo en DN 300 y DN 400



## Chiusino superiore ad apertura solo verticale

Round manhole cover back-side opening

Runde Klapptür, vertikale Öffnung

Trappe ouverture seulement vertical

Tapa superior apertura sólo vertical

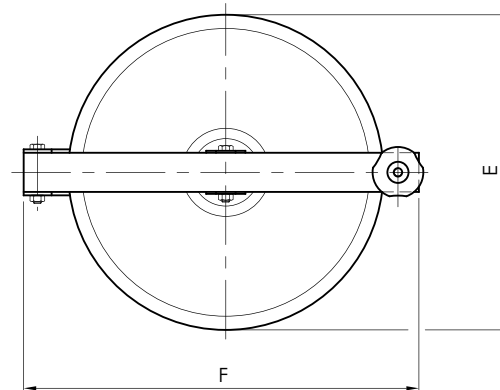
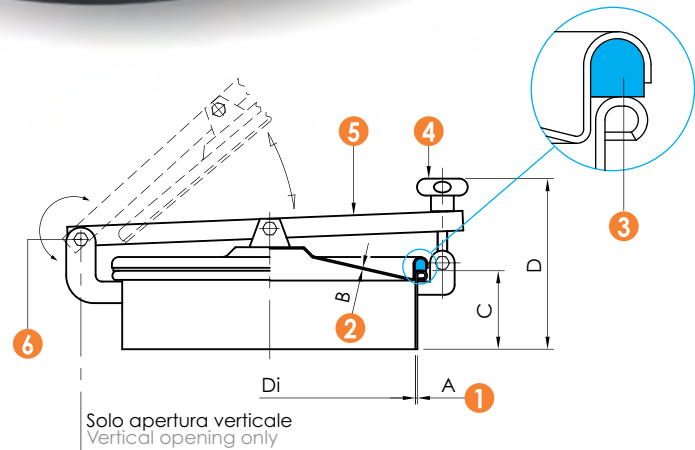
art. **22ECO**

AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① MR  
 Tapa - Parillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤  
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
22AECO	200	220	2	1.5	60	153	240	328	0
22BECO	300	299	2	1.5	60	160	322	430	0
22CECO	400	394	2	1.5	60	173	420	514	0
22DECO	500	499	2	1.5	60	175	526	630	0
22EECO	600	598	2	1.5	60	168	630	725	0



## Chiusino superiore con graffe di chiusura

Round manhole with peripheral closings

Runde Klapptür mit Flachrahmen und Spannvorrichtungen

Trappe ronde avec serrages périphériques

Tapa superior con cierres periféricos

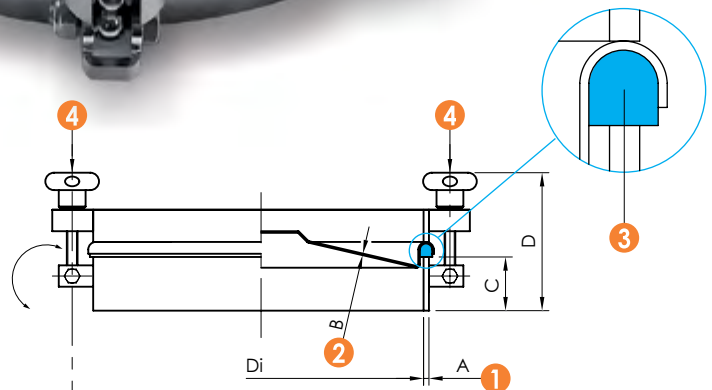
AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

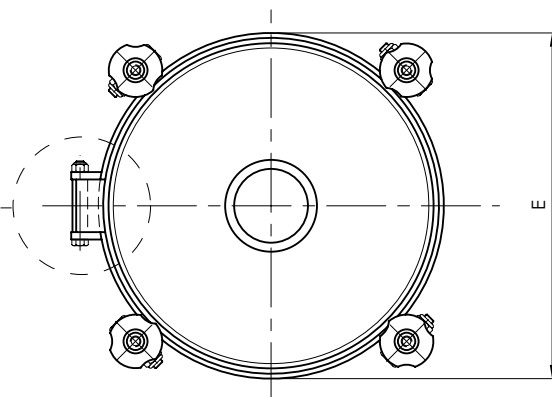
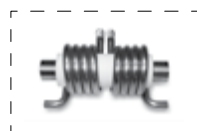
ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
<b>23A</b>	200	220	8	1.5	60	136	240	3	3	-0.5
<b>23B</b>	300	300	8	1.5	60	136	321	4	3	-0.5
<b>23C</b>	400	398	8	1.5	60	137	420	5	1.5	-0.5
<b>23D</b>	500	500	8	1.5	60	136	526	6	1.5	-0.5
<b>23E</b>	600	600	8	1.5	60	144	630	7	1	-0.3

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Solo apertura verticale  
 Vertical opening only

Molla di aiuto apertura opzionale  
 Optional self opening spring



Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.  
 The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

## Chiusino ovale superiore con graffe di chiusura

 art. **23F**

Ovale manhole with peripheral closings  
 Ovale Druckverschlüsse mit Edelstahlgriffen  
 Trappe ovale serrages périphériques  
 Tapa ovalada superior cierres periféricos

AISI 304/L - 316/L

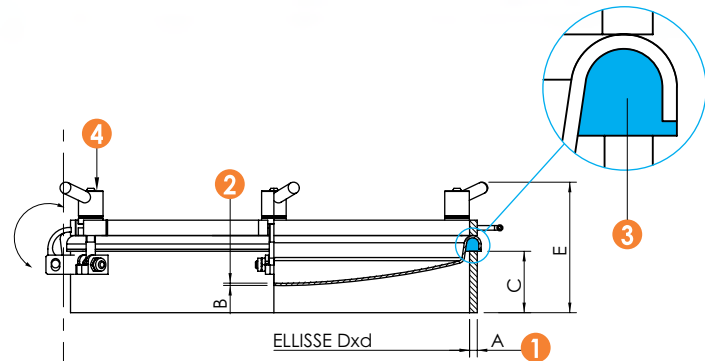
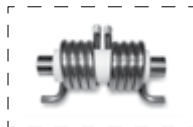


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

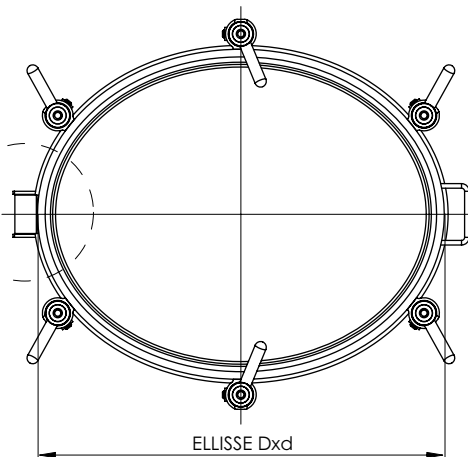
ART.	Dxd	A	B	C	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
<b>23F1</b>	412x315	8	2.5	75	165	6	4	-1
<b>23F2</b>	510x410	10	3	80	170	8	3	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Molla di aiuto apertura opzionale  
 Optional self opening spring



Solo apertura verticale  
 Vertical opening only



## Chiusino superiore con coperchio coibentato

Round manhole with insulated lid

Runde Druckverschlüsse mit isoliertem Deckel

Trappe ronde avec couvercle isolant

Tapa superior aislada

### Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

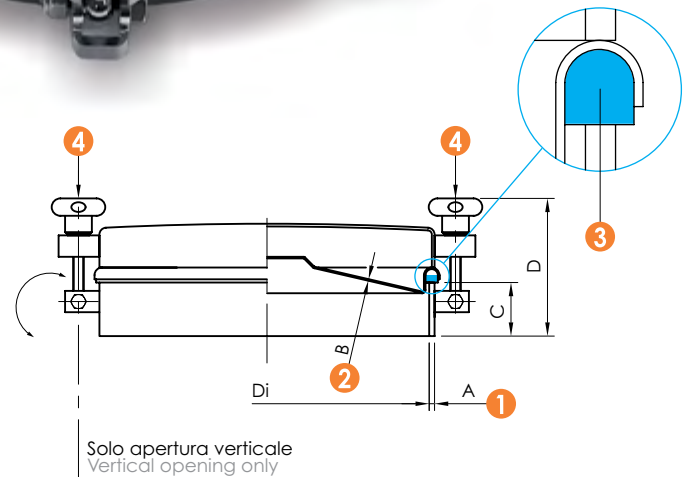
AISI 304/L - 316/L



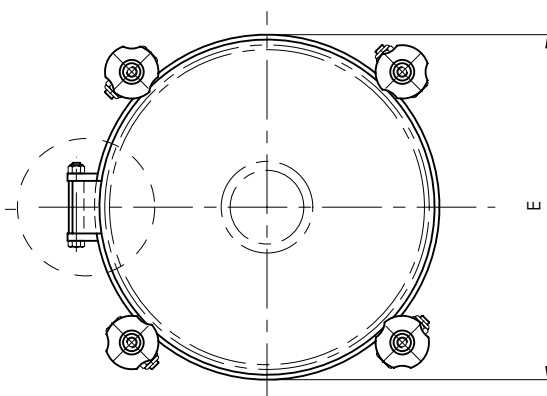
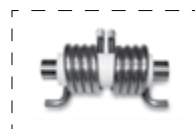
- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Aislamiento - Isolierung - Insulation - **Coibentazione** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
<b>23H2</b>	200	220	8	1.5	60	135	240	3	3	-0.5
<b>23H3</b>	300	300	8	1.5	60	135	321	4	3	-0.5
<b>23H4</b>	400	398	8	1.5	60	136	420	5	1.5	-0.5
<b>23H5</b>	500	500	8	1.5	60	165	526	6	1.5	-0.5
<b>23H6</b>	600	600	8	1.5	60	165	630	7	1	-0.3

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Molla di aiuto apertura opzionale  
 Optional self opening spring



## Chiusino ovale superiore con coperchio coibentato

 art. **23H10/11**

Round ovale manhole with insulated lid  
 Ovale Druckverschlüsse mit isoliertem Deckel  
 Trappe ovale supérieur avec couvercle isolant  
 Tapa ovalada superior aislada

### Coperchio senza ritenzione

Retention free cover  
 Freie Entleerung Deckel  
 Portillon anti-rétention  
 Tapa anti-retención

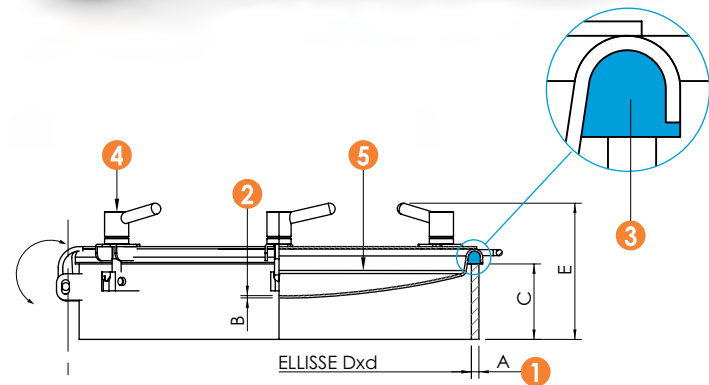
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Aislamiento - Isolierung - Insulation - **Coibentazione** ⑤

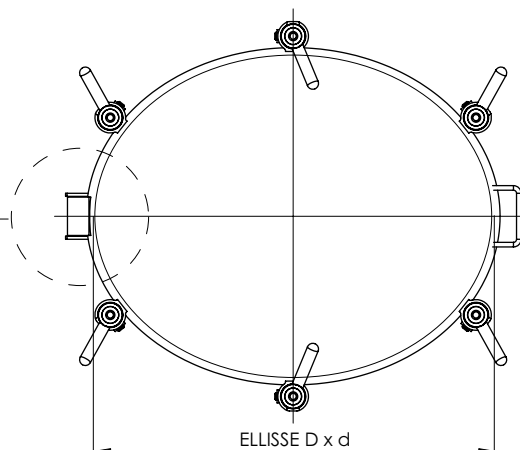
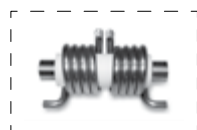
ART.	Dxd	A	B	C	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
<b>23H10</b>	412x315	8	2.5	75	165	6	4	-1
<b>23H11</b>	510x410	10	3	80	170	8	3	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Solo apertura verticale  
 Vertical opening only

Molla di aiuto apertura opzionale  
 Optional self opening spring



## Chiusino superiore con graffe di chiusura

Round manhole with peripheral closings

Runde Klapptür mit Spannvorrichtungen

Trappe ronde avec serrages périphériques

Tapa superior con cierres periféricos

### Telaio in piatto inox 50x5

S.S. Flat frame

Flachrahmen aus Edelstahl

Cadre en plat inox

Marco plano inox

AISI 304/L - 316/L



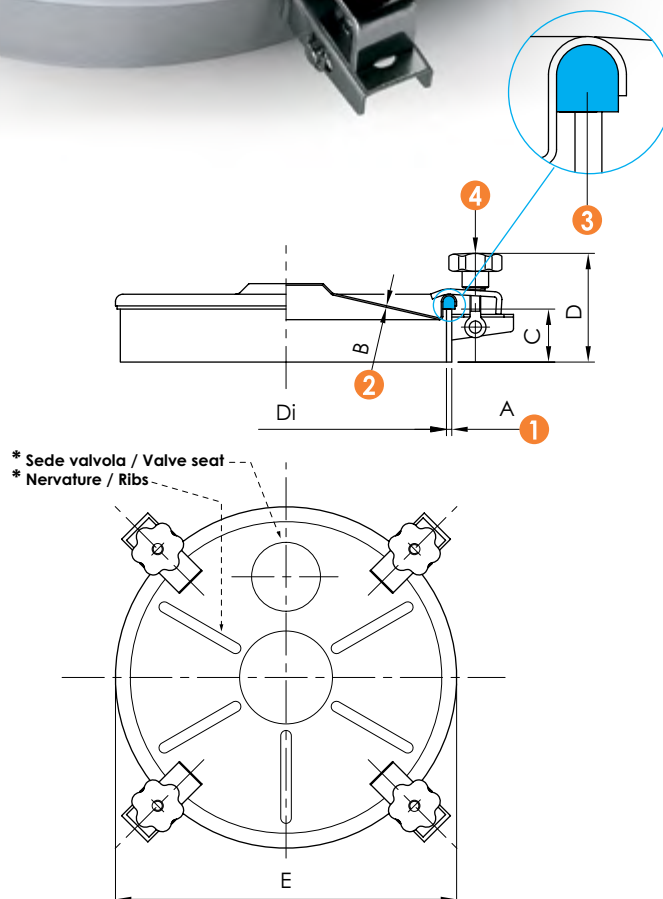
Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Cierre - Serrage - Spannvorrichtung - Peripheral closing - **Graffa** ④

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
<b>24A</b>	200	223	5	1.5	50	103	300	3	0.1	-0.5
* <b>24B</b>	300	304	5	1.5	50	103	381	3	0.1	-0.5
* <b>24C</b>	400	398	5	1.5	50	103	420	4	0.1	-0.5
<b>24D</b>	500	500	5	1.5	50	111	526	5	0.05	-0.5
<b>24E</b>	600	600	5	1.5	50	111	630	6	0.05	-0.3

ART.	Solo coperchio completo di accessori
<b>25</b>	Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)

\* Nervature e sede valvola solo su DN 300 e DN 400  
 Ribs and valve seat (DN 300 and DN 400 only)  
 Rippen und Ventilsitz (nur DN 300 und DN 400)  
 Côtes et siège de soupape uniquement sur DN 300 et DN 400  
 Costillas y asiento de válvula solo en DN 300 y DN 400

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C





## Chiusino superiore con graffe di chiusura

Round manhole with peripheral closings

Runde Druckverschlüsse mit Flachrahmen und Spannvorrichtungen

Trappe ronde avec serrages périphériques

Tapa superior con cierres periféricos

AISI 304/L - 316/L

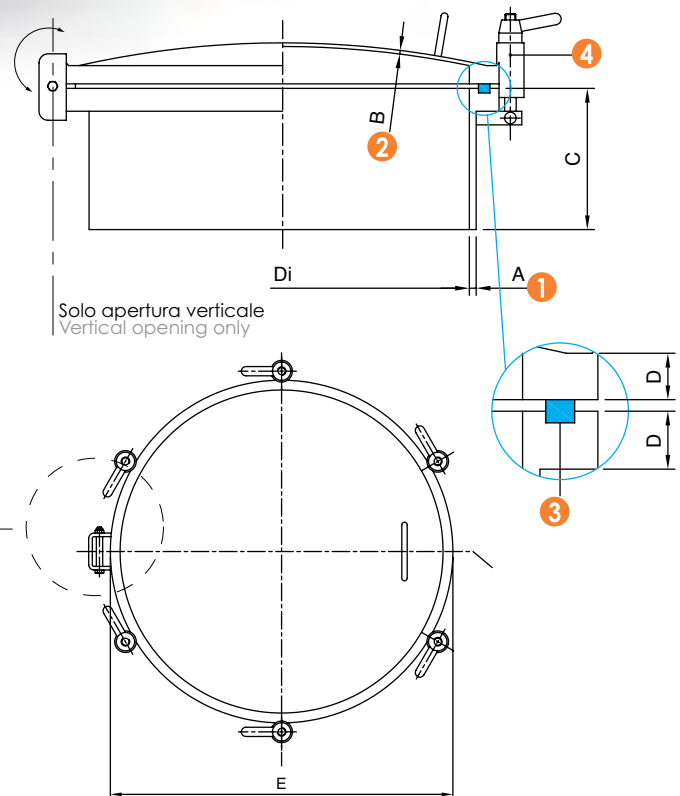


Disponibile con volantino PVC  
Available with PVC handle

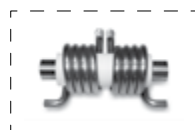
- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST/MR  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③  
 Cierre - Serrage - Spannvorrichtung - Peripheral closing - **Graffa** ④

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
25L3	300	300	6	4	120	20	340	4	4	-1
25L4	400	400	6	4	120	20	440	6	4	-1
25L45	450	450	6	4	120	20	490	6	3	-1
25L5	500	500	6	4	120	20	540	6	3	-1
25L6	600	600	6	5	125	25	650	6	2	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Molla di aiuto apertura opzionale  
 Optional self opening spring



## Chiusino superiore con graffe di chiusura

Round manhole with peripheral closings and sight glass

Runde Druckverschlüsse mit Flachrahmen und Spannvorrichtungen

Trappe ronde avec serrages périphériques avec viseur

Tapa superior con cierres periféricos y mirilla

AISI 304/L - 316/L

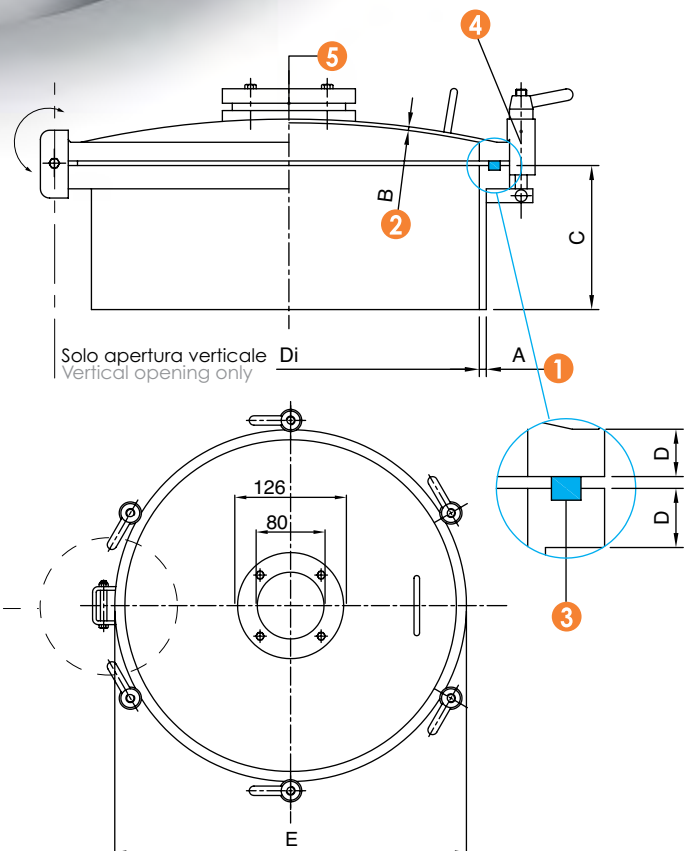


Disponibile con volantino PVC  
Available with PVC handle

- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST/MR  
 Tapa - Parillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Cierre - Serrage - Spannvorrichtung - Peripheral closing - **Graffa** ④  
 Mirilla - Viseur - Schauglas - Sight glass - **Specola** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
<b>25P3</b>	300	300	6	4	120	20	340	4	4	-1
<b>25P4</b>	400	400	6	4	120	20	440	6	4	-1
<b>25P45</b>	450	450	6	4	120	20	490	6	3	-1
<b>25P5</b>	500	500	6	4	120	20	540	6	3	-1
<b>25P6</b>	600	600	6	5	125	25	650	6	2	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Molla di aiuto apertura opzionale  
Optional self opening spring



## Boccaporto con braccetto centrale

Round manhole cover back-side opening

Runde Kapptür, vertikale Öffnung

Trappe ouverture seulement vertical

Tapa superior apertura sólo vertical

AISI 304/L - 316/L

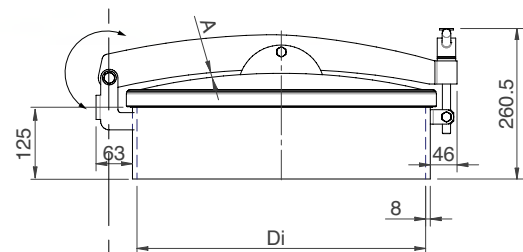
art. **25RM**



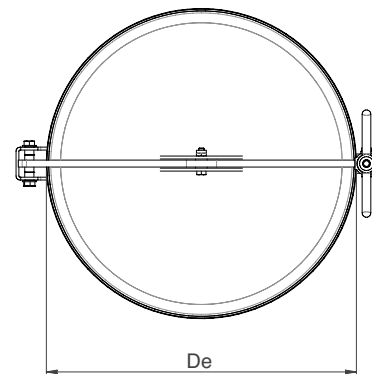
- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

ART.	DN	Di	De	A	P.max bar	Vacuum bar
<b>25RM3</b>	300	305	342	4	0.15 bar	-1
<b>25RM4</b>	400	400	437	4	0.1 bar	-1
<b>25RM5</b>	500	500	537	4	0.1 bar	-1
<b>25RM6</b>	600	600	637	6	0.05 bar	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Solo apertura verticale  
 Vertical opening only



## Chiusino superiore con graffe di chiusura - PED 2014/68/EU

 art. **25RP**

Round manhole with peripheral closings - PED

Runde Druckverschlüsse mit Flachrahmen und Spannvorrichtungen - PED

Porte a pression - DESP

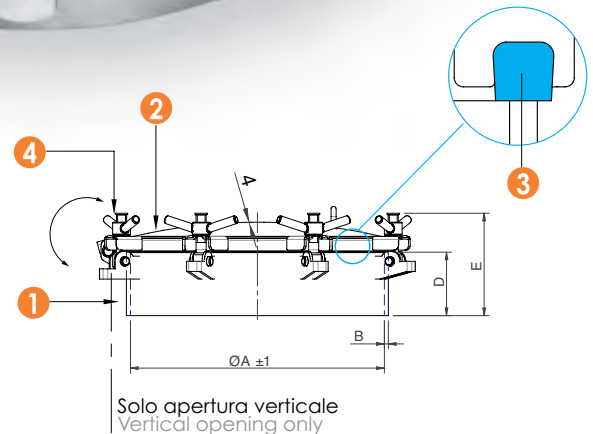
Tapa superior con cierres periféricos - PED

**Design Code:** EN 13445

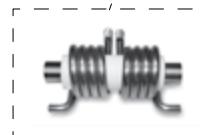
**AISI** 304/L - 316/L


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST/MR  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

ART.	DN	ØA	B	ØC	D	E	Peso Kg	Nr. Handwheel	Temp.°C	P.max bar	Vacuum bar
25RP3	300	305	8	342	125	201	20	3	-20/+200	2.7	-1
							22	4	-20/+200	4.0	-1
25RP4	400	400	8	437	125	201	28	4	-20/+200	1.5	-1
							30	6	-20/+200	3.0	-1
25RP5	500	500	8	537	125	201	32	8	-20/+200	4.0	-1
							34	4	-20/+200	1.5	-1
25RP6	600	600	8	637	125	201	37	6	-20/+200	2.7	-1
							39	8	-20/+200	4.0	-1
25RP6	600	600	8	637	125	201	44	6	-20/+200	1.0	-1
							46	8	-20/+200	2.5	-1
							48	10	-20/+200	3.0	-1



Molla di aiuto apertura opzionale  
 Optional self opening spring



## Chiusino superiore con vetro e graffe di chiusura

Round manhole with full sight glass and peripheral closings

Druck-Glassverschlüsse mit Edelstahlgriffen

Trappe ronde hublot avec serrages périphériques

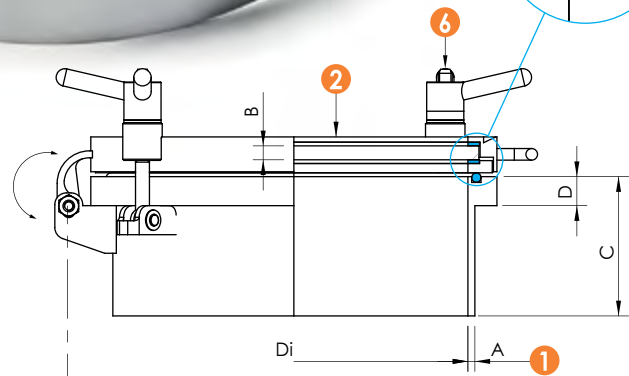
Tapa superior con vidrio y cierres periféricos

art. **25V**

AISI 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST/MR  
 \* Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione (PTFE)** ④  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione (VMQ)** ⑤  
 Cierre - Serrage - Spannvorrichtung - Peripheral closing - **Graffa** ⑥



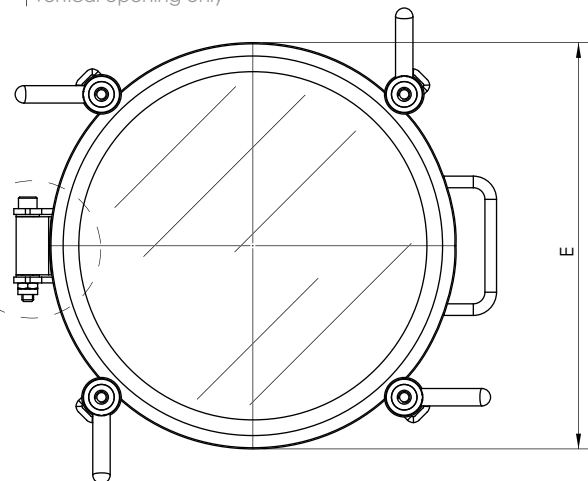
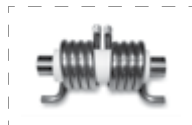
Solo apertura verticale  
Vertical opening only

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ⑦	P.max bar	Vacuum bar
25V2	200	200	6	12	125	25	250	4	3	-1
25V3	300	300	6	12	125	25	350	4	3	-1
25V4	400	400	6	12	125	25	450	6	3	-1
25V5	500	500	6	12	125	25	550	6	1,5	-1
25V6	600	600	6	15	125	25	650	6	1	-1

\* Vetro calcio sodico / Soda lime glass

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Molla di aiuto apertura opzionale  
Optional self opening spring



## Chiusino superiore a chiusura centrale

Round manhole with central closure  
 Runde Klapptür, Schliesst in der Mitte  
 Trappe ronde fermeture au centre  
 Tapa superior con cierre central

### Coperchio senza ritenzione

Retention free cover  
 Freie Entleerung Deckel  
 Portillon anti-rétention  
 Tapa anti-retención

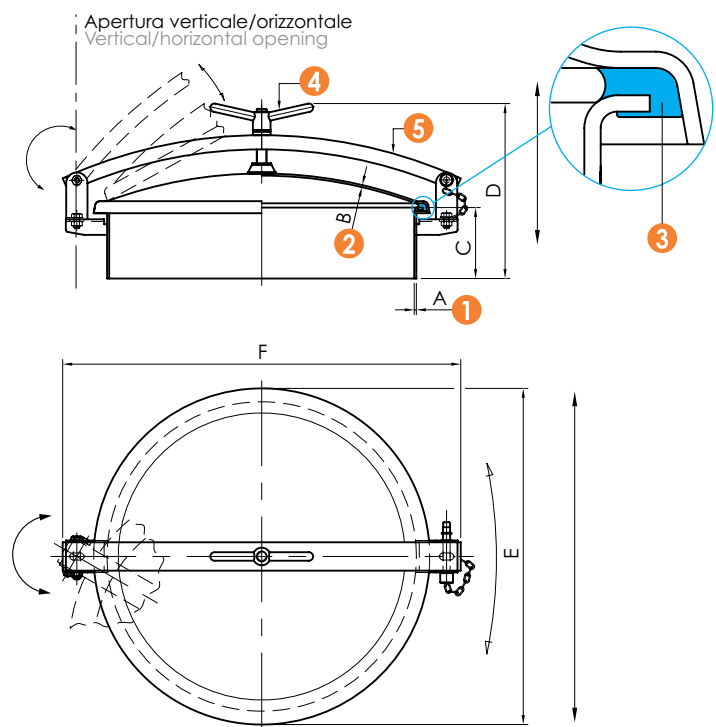
AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar	Vacuum bar
26N - 1	400	400	3	2	100	250	474	515	0.01	-0.7
26N - 2	500	500	3	2	100	250	544	625	0.01	-0.5
26N - 3	600	500	3	2	100	250	640	715	0.01	-0.5

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Chiusino superiore apertura verticale e laterale

Round manhole cover side-swing opening and back-side opening

Runde Klapptür, Deckel seitlich schwenkbar

Trappe ouverture basculante et pivotante

Tapa superior apertura vertical y lateral

art. **27A**

### Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

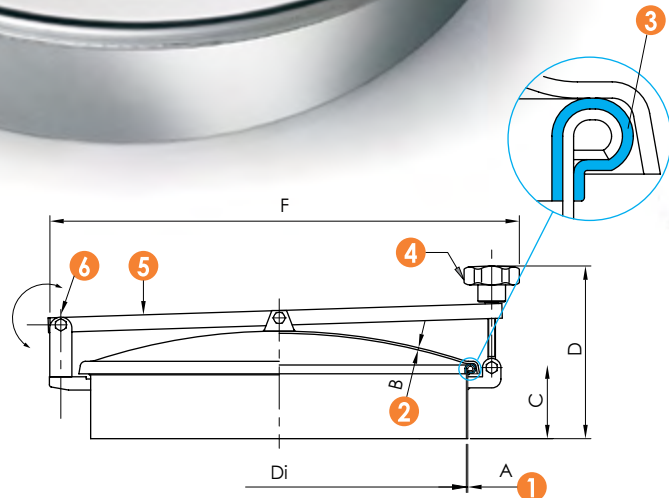
AISI 304/L - 316/L



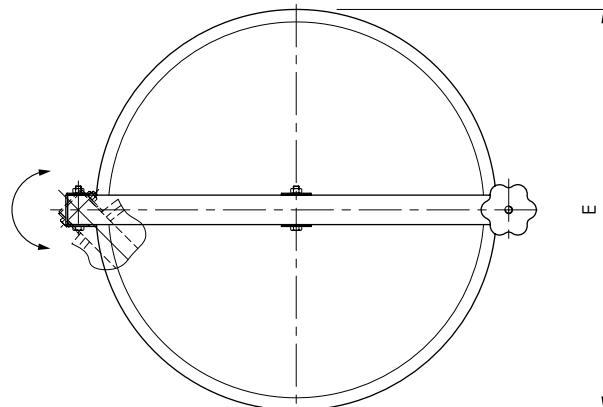
- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① MR
- Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
- Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
- Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
- Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤
- Estribo - Patte - Bügel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
27A2	200	200	2	2	80	172	245	315	0
27A3	300	300	2	2	80	190	345	415	0
27A4	400	400	2	2	80	190	439	515	0
27A45	450	450	2	2	80	224	491	565	0
27A5	500	500	2	2	80	180	544	625	0
27A6	600	600	2	2	80	202	640	715	0

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Portillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
27A9	



Apertura verticale/orizzontale  
Vertical/horizontal opening



## Chiusino superiore ad apertura solo verticale

 art. **27A ECO**

Round manhole cover back-side opening

Runde Kapptür, vertikale Öffnung

Trappe ouverture seulement vertical

Tapa superior apertura sólo vertical

### Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

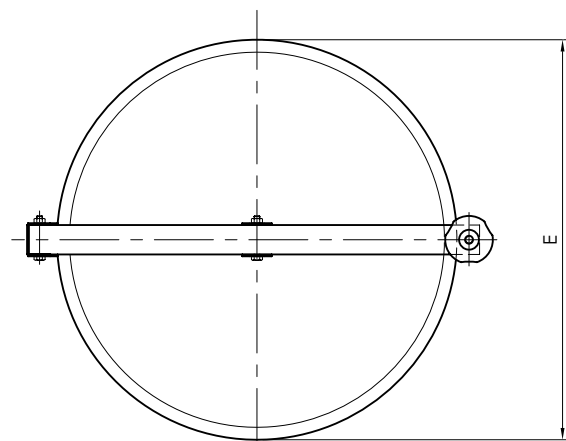
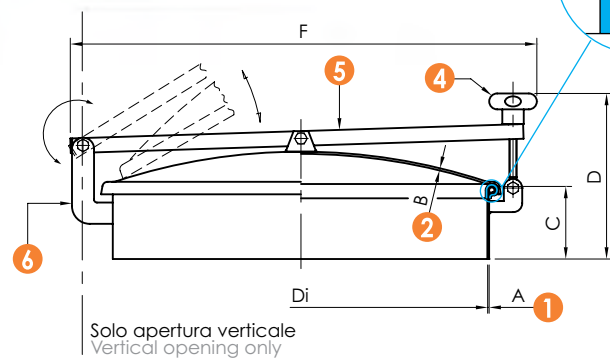
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** **1** MR  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** **2** MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** **3**  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** **4**  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** **5**  
 Estribo - Patte - Bügel - Stirrup - **Staffa** **6**

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
<b>27A2ECO</b>	200	200	2	2	60	180	245	315	0
<b>27A3ECO</b>	300	300	2	2	60	192	345	415	0
<b>27A4ECO</b>	400	400	2	2	60	189	439	515	0
<b>27A5ECO</b>	500	500	2	2	60	190	544	620	0
<b>27A6ECO</b>	600	598	2	2	60	219	640	715	0

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Portillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
<b>27A9ECO</b>	





## Chiusino superiore apertura verticale e laterale

Round manhole cover side-swing opening and back-side opening

Runde Klapptür, Deckel seitlich schwenkbar

Trappe ouverture basculante et pivotante

Tapa superior apertura vertical y lateral

art. **27E**

### Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

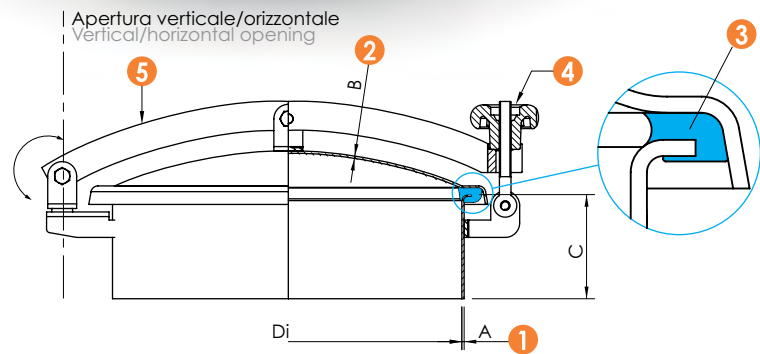
Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

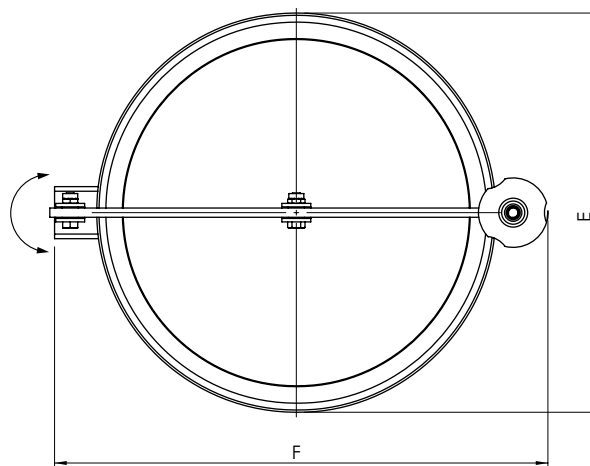
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① MR  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤



ART.	DN	Di	A	B	C	E	F	P.max bar
27E2	200	200	2	2	90	245	327	0.01
27E3	300	300	2	2	90	345	427	0.01
27E4	400	400	2	2	90	435	527	0.01
27E5	500	499	2	2	90	544	626	0.01
27E6	600	598	2	2	90	640	725	0.01



## Chiusino superiore apertura verticale e laterale

Round manhole cover side-swing opening and back-side opening

Runde Klapptür, Deckel seitlich schwenkbar

Trappe ouverture basculante et pivotante

Tapa superior apertura vertical y lateral

### Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

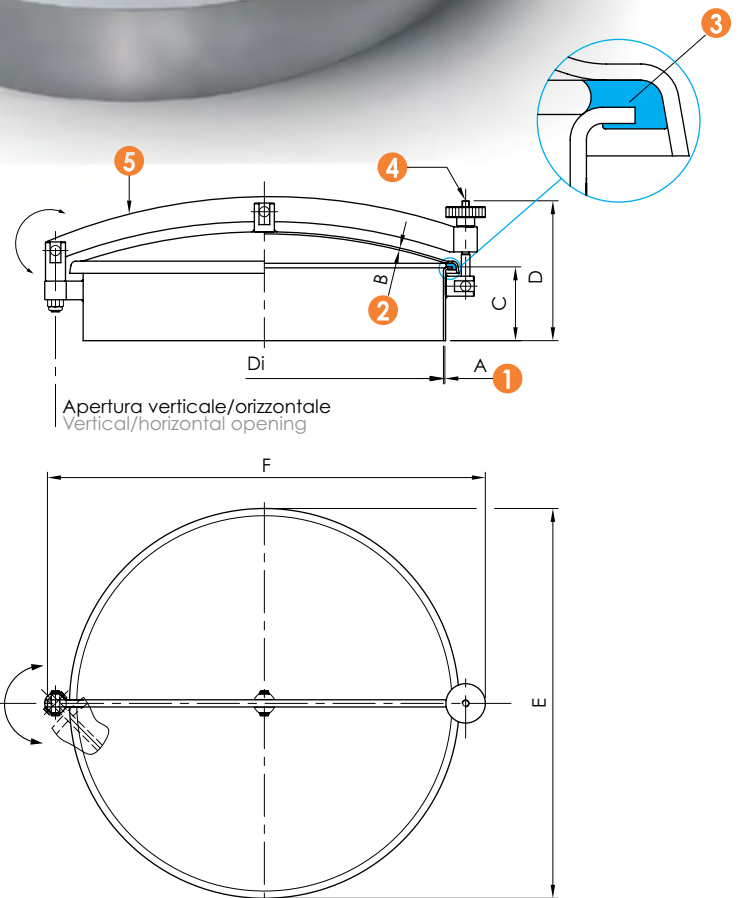
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
<b>27L2</b>	200	200	3	3	103	203	245	325	0.05
<b>27L3</b>	300	300	3	3	103	205	345	425	0.05
<b>27L4</b>	430	430	3	3	103	205	474	555	0.05
<b>27L45</b>	450	444	3	2.5	103	200	490	570	0.05
<b>27L5</b>	500	500	3	3	103	209	544	625	0.04
<b>27L6</b>	600	600	3	3	103	205	640	725	0.04

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Chiusino superiore con vetro

Round manhole with full sight glass

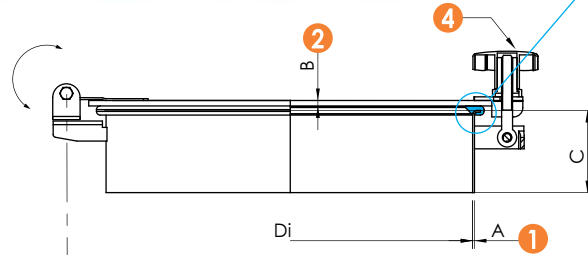
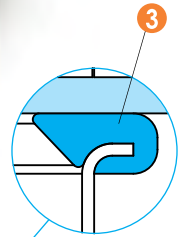
Runde Glassverschlüsse, Drucklos

Trappe ronde hublot

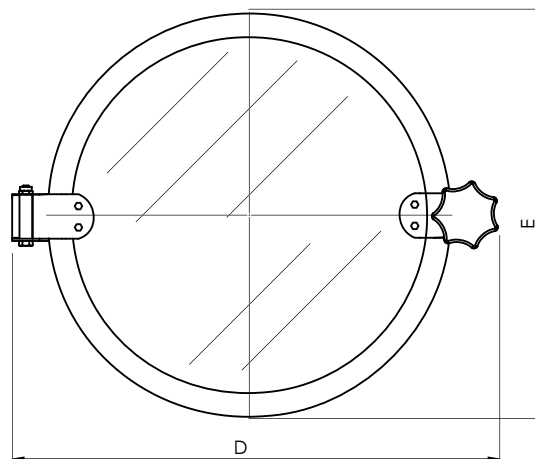
Tapa superior con vidrio

AISI 316/L

art. **27V**



Solo apertura verticale  
Vertical opening only



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** 1 ST

\* Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** 2

Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** 3

Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** 4

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	P.max bar
27V4	430	430	3	10	103	555	475	0.01
27V5	500	500	3	10	103	625	545	0.01
27V6	600	600	3	10	103	725	645	0.01

\* Vetro calcio sodico / Soda lime glass

## Chiusino superiore con graffe di chiusura

Round manhole with peripheral closings

Runde Klapptür mit Spannvorrichtungen

Trappe ronde à serrage périphérique

Tapa superior con cierres periféricos

### Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

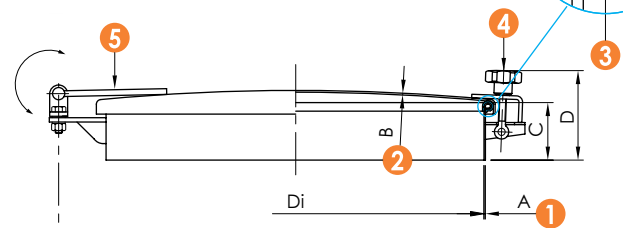
AISI 304/L - 316/L



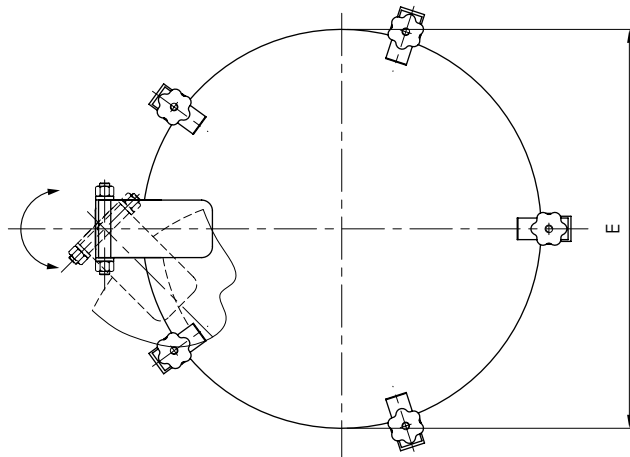
- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaino** ① MR  
 Tapa - Parillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
28A2	200	200	2	2	80	125	245	3	0.1	-0.5
28A3	300	300	2	2	80	125	345	4	0.1	-0.5
28A4	400	400	2	2	80	125	439	4	0.1	-0.5
28A5	500	500	2	2	80	125	544	5	0.05	-0.5
28A6	600	598	2	2	80	125	640	6	0.05	-0.3

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Apertura verticale/orizzontale  
 Vertical/horizontal opening



## Chiusino superiore di grandi dimensioni

Big sizes round manhole with peripheral closings

Groß Durchmesser Runde Klapptür mit Spannvorrichtungen

Trappe ronde grands diamètres

Tapa superior grandes diámetros

### Coperchio senza ritenzione

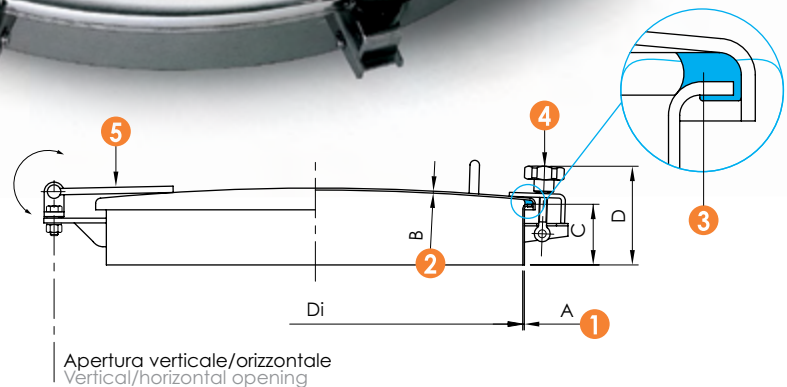
Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

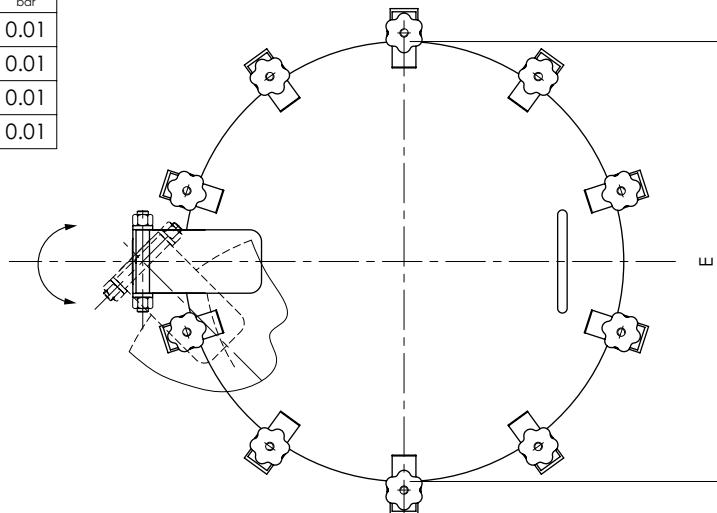
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ④	P.max bar
28C7	750	740	3	1.2	100	145	785	7	0.01
28C9	900	888	3	1.5	100	155	950	8	0.01
28C4	1200	1200	3	2	100	145	1255	12	0.01
28C5	1400	1400	3	2	100	145	1455	14	0.01

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Chiusino superiore con doppio braccio di chiusura

Round manhole with double arm

Runde Klapptür mit Doppel Arm

Trappe ronde à double bras

Tapa superior con brazo doble

### Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

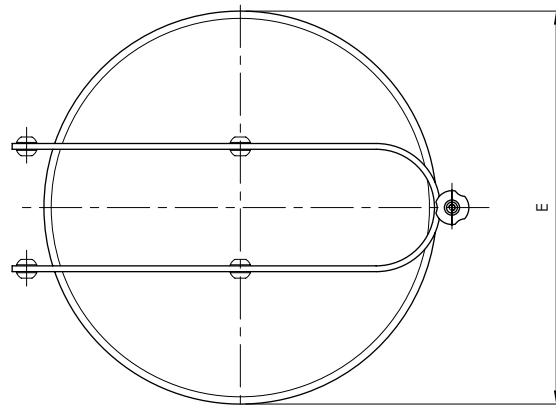
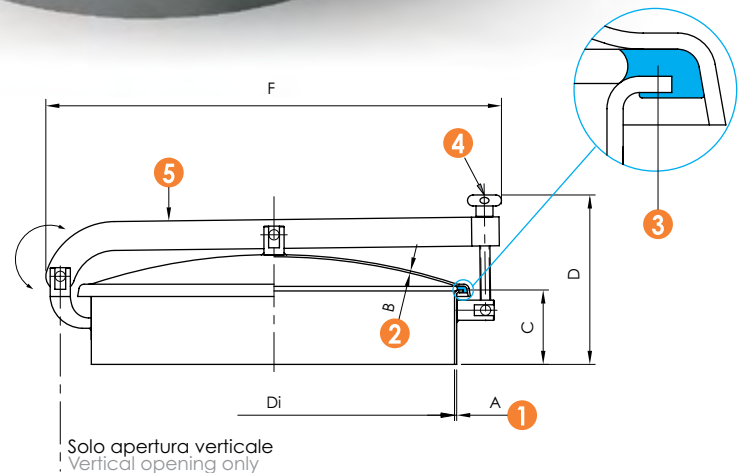
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
<b>28E</b>	400	430	3	3	103	255	474	625	0.01
<b>28E3</b>	450	444	3	2.5	103	250	490	675	0.01
<b>28E1</b>	500	500	3	3	103	250	544	695	0.01
<b>28E2</b>	600	600	3	3	103	239	640	699	0.01

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Chiusino superiore con graffe di chiusura

Round manhole with peripheral closings

Runde Klapptür mit Kunststoffgriffen

Trappe ronde à serrage périphérique

Tapa superior con cierres periféricos

### Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

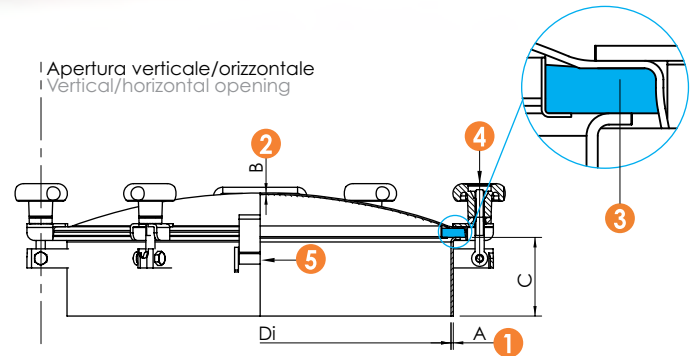
Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

AISI 304/L - 316/L

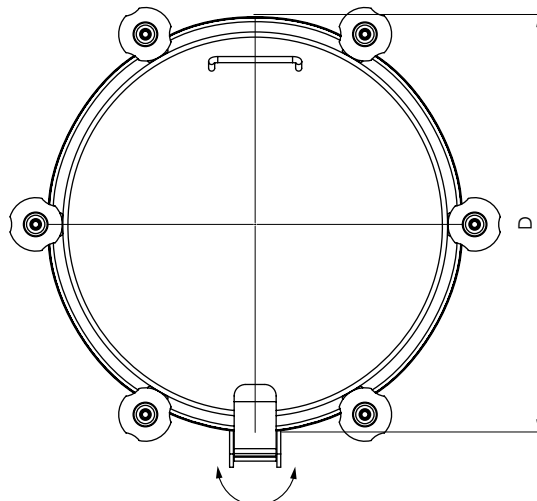
art. **28F**



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	P.max bar	Vacuum bar
<b>28F4</b>	430	430	3	3	103	474	0.5	-0.5
<b>28F5</b>	500	500	3	3	103	544	0.4	-0.5
<b>28F6</b>	600	600	3	3	103	640	0,3	-0.3

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Chiusino superiore

Round manhole  
Runde Klapptür  
Trappe ronde  
Tapa superior

### Chiusura a morsetto

Close clamp  
Banderolenschliessung  
Fermeture rapide par clamp  
Cierre a borne

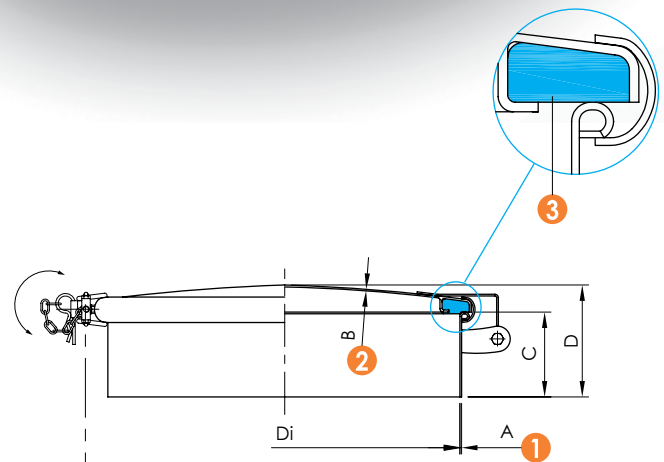
AISI 304/L - 316/L



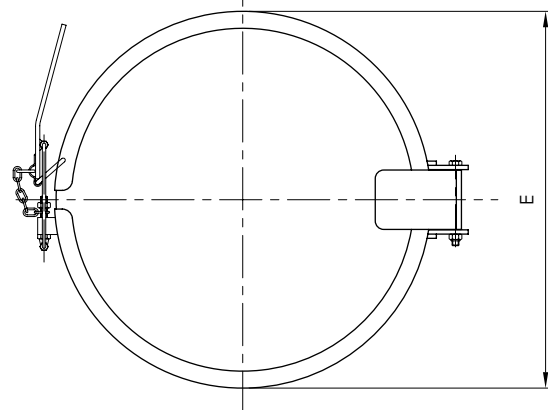
Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① MR  
Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	P.max bar	Vacuum bar
<b>29A2</b>	200	200	2	2	100	130	245	2	-0.5
<b>29A3</b>	300	299	2	2	100	130	345	2	-0.5
<b>29A4</b>	400	398	2	2	100	130	445	1.5	-0.5
<b>29A5</b>	500	498	2	2	100	130	544	0.8	-0.5
<b>29A6</b>	600	598	2	2	100	130	640	0.5	-0.3

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Solo apertura verticale  
Vertical opening only





## Chiusino superiore di grandi dimensioni

Big sizes round manhole

Groß Durchmesser Runde Klapptür

Trappe ronde grands diamètres

Tapa superior grandes diámetros

### Chiusura a morsetto

Close clamp

Banderolenschliessung

Fermeture rapide par clamp

Cierre a borne

AISI 304/L - 316/L

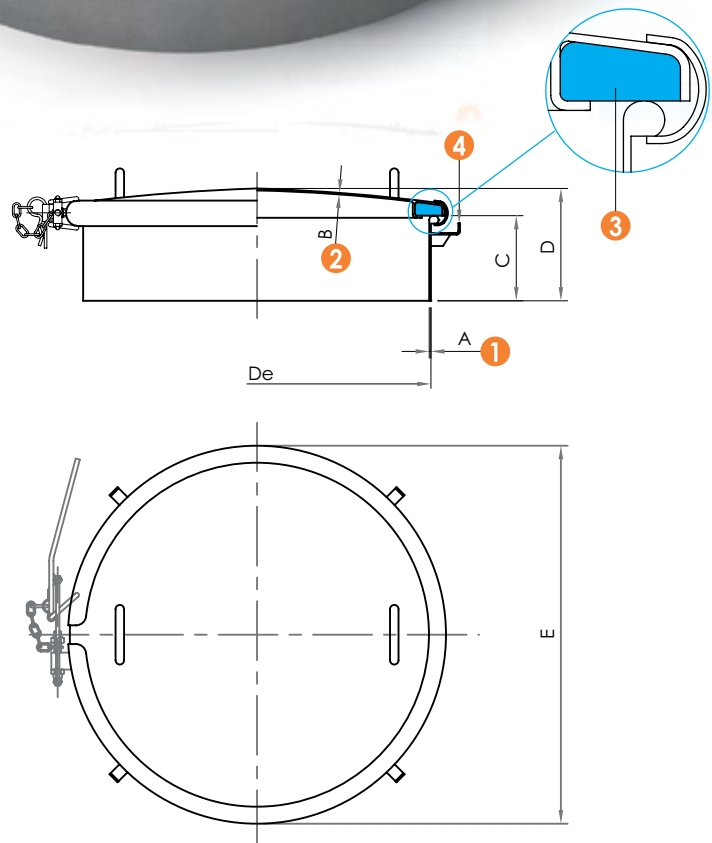
art. **29P**



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ④

ART.	DN	De	A	B	C	D	E	P.max bar
29PA	800	806	3	2	100	180	860	0.1
29PB	1000	1006	3	2	100	180	1060	0.1
29PC	1200	1206	3	2	100	180	1260	0.1
29PD	1400	1406	3	2	100	180	1460	0.1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Chiusino superiore

Round manhole

Runde Klapptür

Trappe ronde

Tapa superior

### Chiusura a morsetto

Close clamp

Banderolenschliessung

Fermeture rapide par clamp

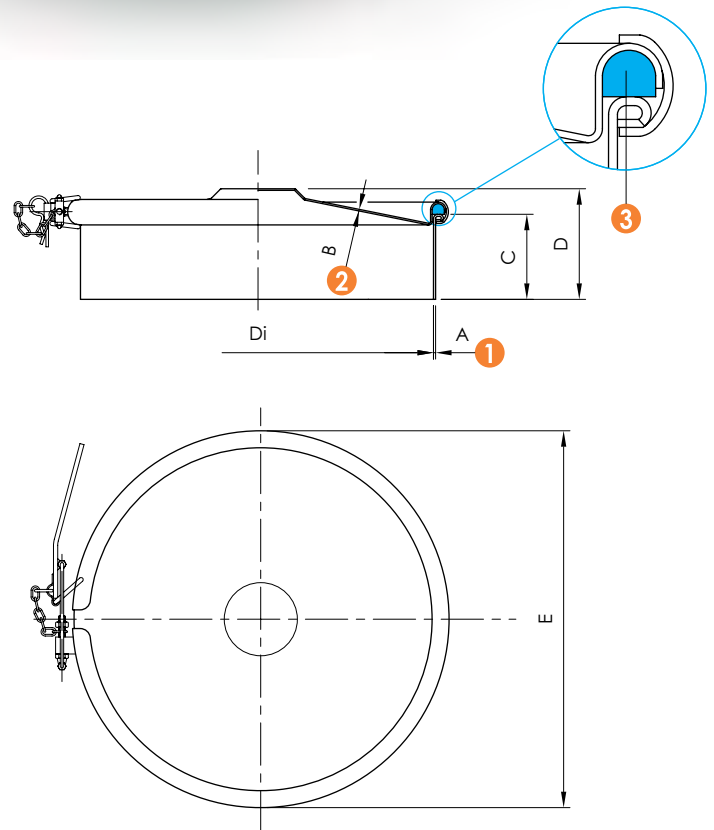
Cierre a borne

**AISI 304/L - 316/L**


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** **1** MR  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** **2** MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** **3**

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	P.max bar	Vacuum bar
<b>29RB</b>	200	220	2	1.5	88	116	240	1.5	-0.5
<b>29RC</b>	300	299	2	1.5	88	111	322	1.5	-0.5
<b>29RD</b>	400	394	2	1.5	88	123	420	1	-0.5
<b>29RE</b>	500	499	2	1.5	88	128	526	0.5	-0.5
<b>29RF</b>	600	598	2	1.5	88	116	630	0.3	-0.3

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Chiusino superiore quadro

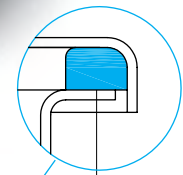
Square manhole  
 Quadratische Klapptür  
 Trappe carré  
 Tapa superior cuadrada

**Telaio per cemento**  
 Frame for concrete vats  
 Für Betonfässer  
 Cadre à sceller  
 Marco para cemento

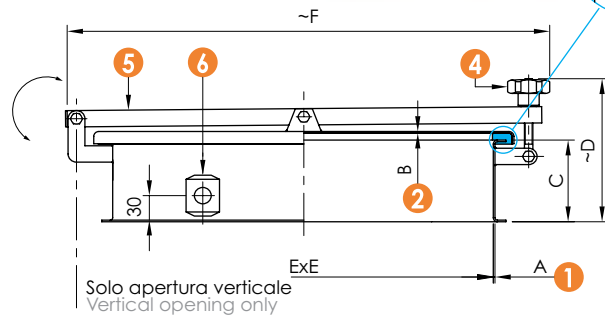
**450 x 450 mm**

**Luce utile**  
 Access  
 Lichtweite  
 Passage utile  
 Luz útil

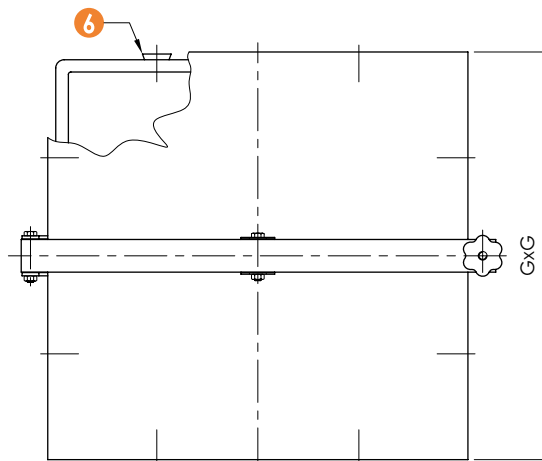
**AISI 316/L**



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④  
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤  
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥



ART.	A	B	C	D	E	F	G	P.max bar
<b>31</b>	2	2	100	181	450	577	499	0.01



## Chiusino superiore con flangia di fissaggio per legno

Round manhole with flange for fixing in wooden tanks

Runde Klapptür mit Flansch für Holztanke, Deckel seitlich schwenkbar

Trappe ronde avec bride de fixation pour cuves en bois

Tapa superior con brida de fijacion en depósito de madera

**art. 32**

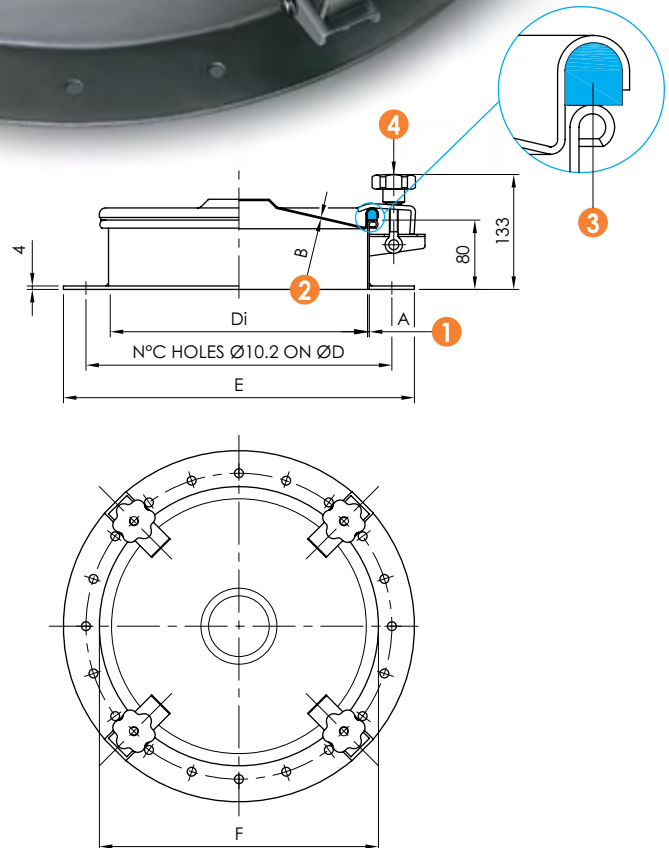
AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** 1 SB  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** 2 MR  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** 3  
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** 4

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	N°4	P.max bar	Vacuum bar
32	400	394	2	1.5	20	460	508	420	4	0.3	-0.05
32A	500	499	2	1.5	25	560	608	526	5	0.2	-0.05
32B	600	598	2	1.5	30	660	709	630	6	0.2	-0.03

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C  
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



## Chiusino per pavimento

Floor manhole

Klapptür für Boden

Trappe de sol

Tapa de piso

**450 x 450 mm**

Luce utile

Access

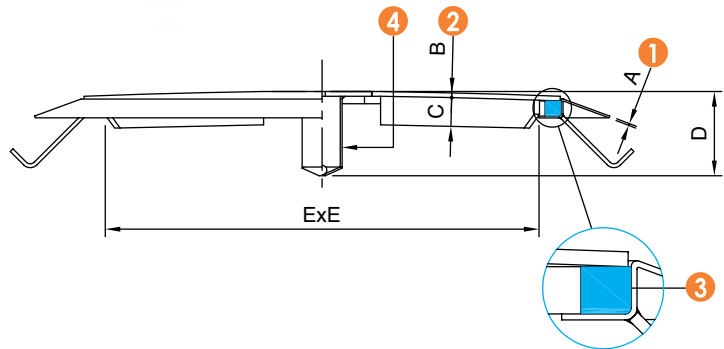
Lichtweite

Passage utile

Luz útil

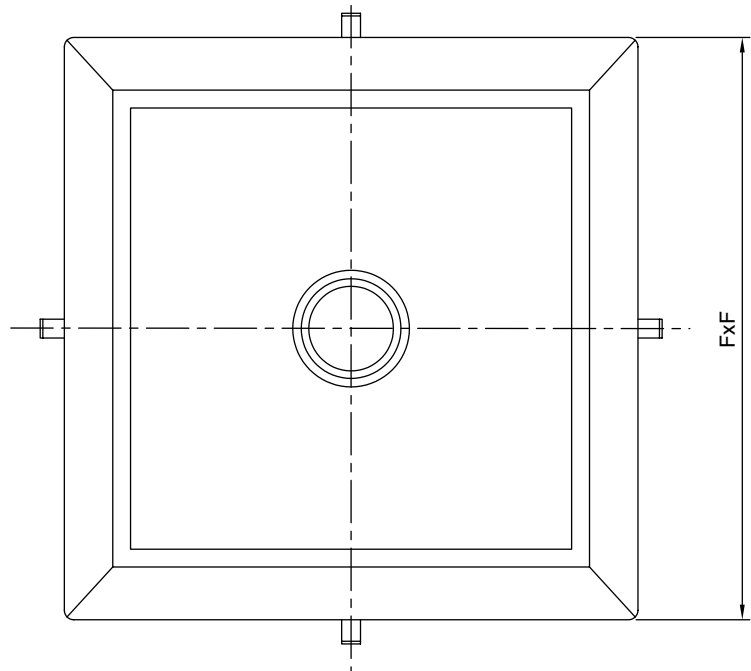
AISI 304/L - 316/L

art. **33**



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST  
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST  
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③  
 Vãlvula - Clapet - Ventil - Valve- **Valvola** ④

ART.	A	B	C	D	E	F	P.max bar
<b>33</b>	2	5	30	90	460	610	0.01

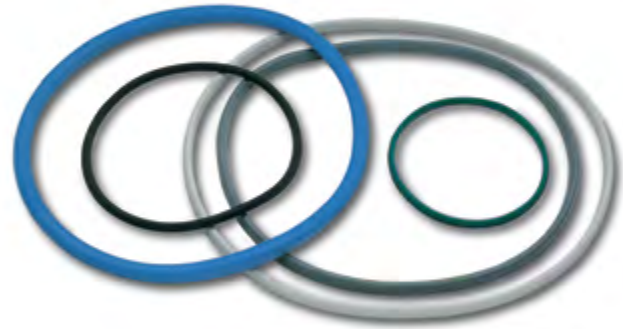


## Guarnizioni

Gaskets  
Dichtungen  
Joints  
Juntas

FDA / Reg.1935/2004

art. 36



### CAMPO DI APPLICAZIONE E CARATTERISTICHE DELLE SEDI DI TENUTA IN ELASTOMERO APPLICATION AND FEATURES FOR ELASTOMER SEAT

DENOMINAZIONE COMMERCIALE COMMERCIAL NAME	DENOMINAZIONE TECNICA TECHNICAL NAME	CAMPO DI APPLICAZIONE GENERAL APPLICATIONS	LIMITI TEMPERATURA TEMPERATURE LIMITS	NON USARE PER NOT RECOMMENDED FOR
<b>BUNA N*</b>  <b>NBR</b>	Copolimero di butadiene e acrilonitrile ad alto tenore  <i>Copolymer of butadiene and high acrylonitrile</i>	Idrocarburi con meno del 40% di aromatici, gas naturale, aria, acqua, acqua di mare, salamoia, alcoli, glicoli.  <i>Hydrocarbons with less than 40% of aromatics, natural gas, air, water, sea water, brine, alcohols, glycols.</i>	-20°C / +100°C	solventi, benzene, xilolo  <i>solvents, benzene, xylene</i>
<b>ETILENE PROPILENE</b>  <b>ETHYLENE PROPILENE</b>  <b>EPDM</b>	Terpolimero di etilene e propilene  <i>Terpolymer of ethylene and propylene</i>	Acqua, vapore, acqua di mare, salamoia, sostanze abrasive, fosfati, esteri, chetoni, alcali composti alimentari, liquidi e solidi, acidi inorganici a bassa concentrazione di soda caustica.  <i>Water, steam, air brine, abrasives, phosphates, esters, ketones, alkali, food compounds, liquids and solids, dilute inorganic acids, caustic soda.</i>	-35°C / +150°C	idrocarburi, olii, grassi, aria secca  <i>hydrocarbons, oils, fats, dry air</i>
<b>SILICONE</b>  <b>Q</b>	Metil vinile siliconica  <i>Methylvinyl silicone</i>	Bevande, alimentari.  <i>Beverages, foodstuffs.</i>	-30°C / +150°C	idrocarburi, solventi, vapori  <i>hydrocarbons, solvents, steam</i>
<b>VITON*</b>  <b>FPM</b>	Copolimero esafluoropropilene vinilidene fluoruro  <i>Copolymer of esafluoro propylene fluoro vinylidene</i>	Idrocarburi ad alta concentrazione di aromaticità, acidi minerali, e alogenati, acido fosforico, eteri aromatici ed alifatici.  <i>Hydrocarbons with high concentration of aromatics, mineral and halogenated acids, phosphoric acid, aliphatic and aromatic ethers.</i>	-10°C / +160°C	vapori, chetoni, ammine, eteri, alcali  <i>steam, ketones, amines, esters, alkali</i>
<b>NEOPRENE*</b>  <b>CR</b>	Policloroprene  <i>Polichloroprene</i>	Oli, acidi minerali diluiti, alcali, grassi.  <i>Oils, dilute mineral acids, alkali, fats.</i>	-18°C / +90°C	chetoni, acidi concentrati, solventi per vernici  <i>ketones, concentrated acids, solvents for paint</i>
<b>GOMMA NATURALE</b>  <b>NATURAL RUBBER (NR)</b>	Lattice (vegetale)  <i>Latex (vegetable)</i>	Prodotti abrasivi.  <i>Abrasives products.</i>	-35°C / +65°C	vapore, idrocarburi, olii  <i>steam, hydrocarbons, oils</i>
<b>TEFLON*</b>  <b>(P.T.F.E.)</b>	Politetrafluoro etilene  <i>Polytetrafluoro ethylene</i>	Prodotti corrosivi, solventi.  <i>Corrosive products, solvents.</i>	-40°C / +180°C	prodotti abrasivi, fluoro allo stato gassoso, metalli alcalini allo stato fuso.  <i>abrasive products, fluorine gaseous, alkaline metals.</i>

La tabella sopra riportata e' puramente indicativa. Molti fattori influenzano il campo della corrosione (tipo di soluzione - concentrazione - temperatura - presenza di impurita' - ecc.). Spetta pertanto al cliente, l'ultima valutazione in base alle applicazioni ed alle caratteristiche degli impianti.

The above table is given as a guide only. Many factors can influence the extent of corrosion (type of solution - concentration - temperature - presence of impurities, ecc.). Hence it is up to the customer to make the final assessment depending on the application and equipment characteristics.

### Volantino in bakelite M10 - M12

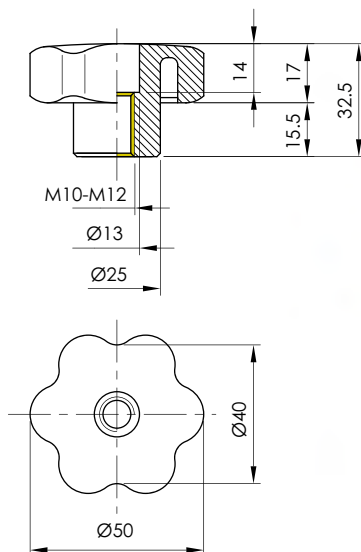
Bakelit handwheel M10 - M12

Bakelit Handrad M10 - M12

Volant bakelite M10 - M12

Volante bakelite M10 - M12

M10x1.5 / M12x1.75



art. **36V1**



Ver. 01.18

### Volantino in PVC M10

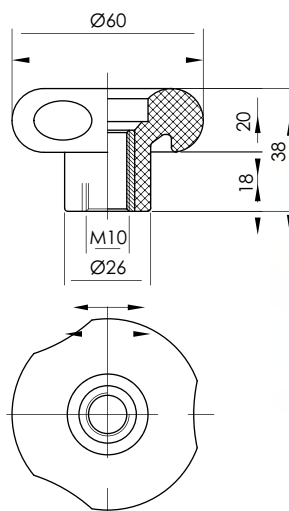
PVC handwheel M10

PVC Handrad M10

Volant PVC M10

Volante PVC M10

M10x1.5 / M12x1.75



art. **36V1/A**



Ver. 01.18

### Volantino in PVC con freno inox M10-M12

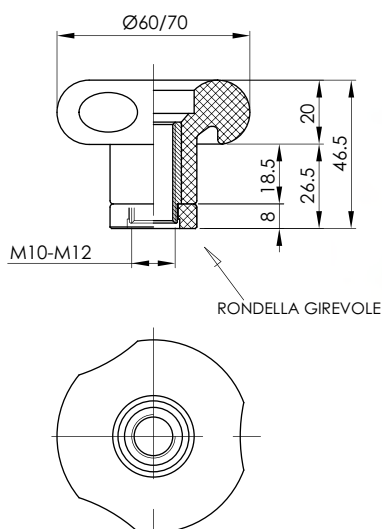
PVC handwheel with brake M10-M12

PVC Handrad mit Bremse M10-M12

Volant PVC M10-M12 avec frein

Volante PVC M10-M12 con freno

M10x1.5 / M12x1.75



art. **36V1/B**

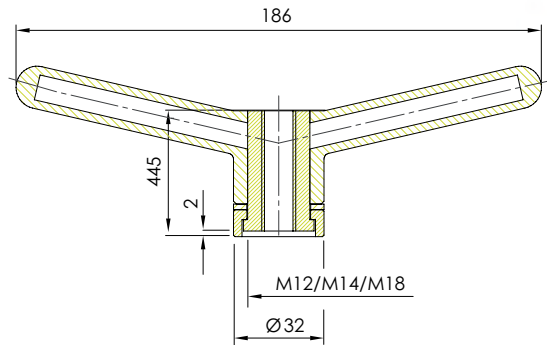


## Volantino inox con boccola in ottone M12 - M14 - M18

 art. **36V2**

Stainless steel double hand nut with brass insert M12 - M14 - M18  
 Edelstahl Handgriff mit einer Messing-Beilage M12 - M14 - M18  
 Manette inox 2 bras avec insert en laiton M12 - M14 - M18  
 Manecilla en acero inox con legajo de latón M12 - M14 - M18

M12x1,75 / M14x2 / M18x1.5



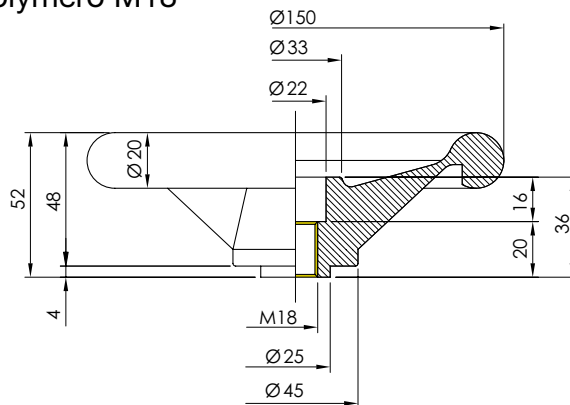
Ver. 01.18

## Volantino in tecnopolimero M18

 art. **36V3**

Technopolymer handwheel M18  
 Technopolymer Handrad M18  
 Volant tecnopolimero M18  
 Volante tecnopolimero M18

M18x1.5



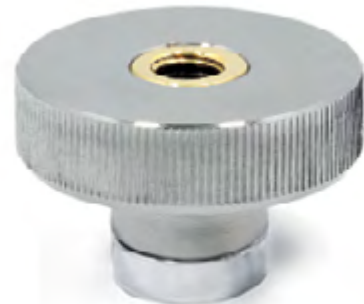
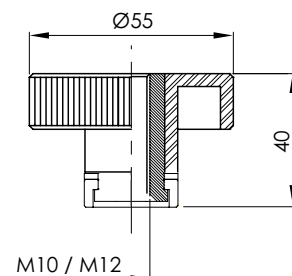
Ver. 01.18

## Volantino in inox M10 - M12

 art. **36V4**

Stainless steel handwheel with brass insert M10 - M12  
 Edelstahl Handrad mit einer Messing-Beilage M10 - M12  
 Volant inox avec insert en laiton M10 - M12  
 Volante en acero inox con legajo de latón M10 - M12

M10x1.5 / M12x1.75



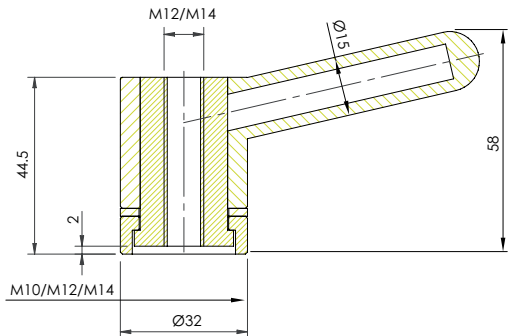


**Volantino inox con boccola in ottone M12/M14**

art. **36V5**

Stainless steel single hand nut M14  
 Edelstahl Handgriff mit einer Messing-Beilage M14  
 Manette inox 2 bras avec insert en laiton M14  
 Manecilla en acero inox con legajo de latón M14

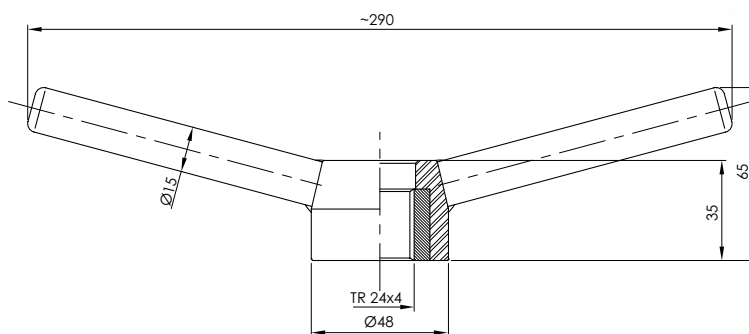
M10x1.5 / M12x1.75 / M14x2



**Volantino inox con boccola in ottone TR 24x4**

art. **36V6**

Stainless steel double hand nut TR 24x4  
 Edelstahl Handgriff TR 24x4  
 Manette inox 2 bras avec insert en laiton TR 24x4  
 Manecilla en acero inox con legajo de latón TR 24x4

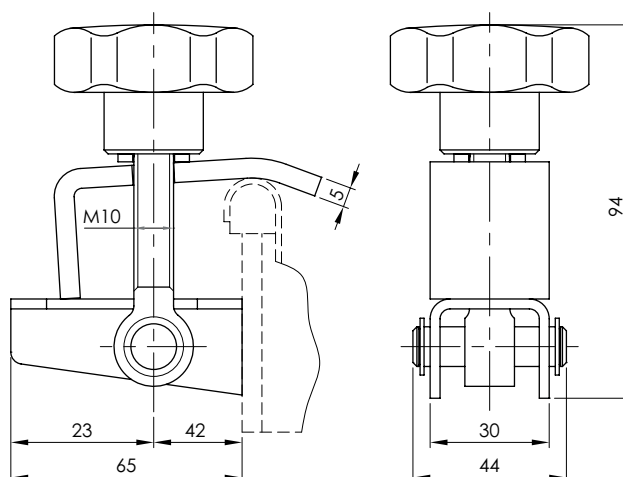


**Gruppo di chiusura INOX**

art. **36V7**

Stainless steel peripheral swing-bolts  
 Edelstahl Spannvorrichtung  
 Ensemble complet de serrage inox  
 Cierre periférico completo en inox

M10x1.5



## Tirante inox M14

Stainless steel swing-bolt M14

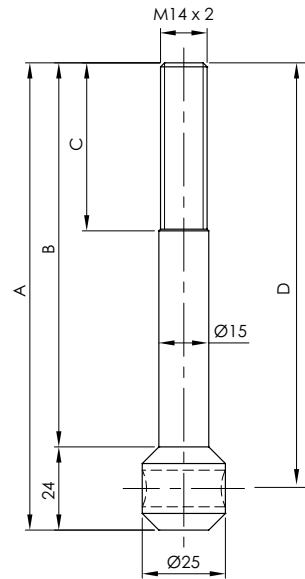
Edelstahl Bolzen M14

Goujon inox M14

Tornillo en inox M14

M14x2

ART.	A	B	C	D
36V8-4-1	150	126	75	138
36V8-4-3	165	141	75	153
36V8-4-4	135	111	75	123
36V8-4-5	225	201	125	213



art. **36V8**



Ver. 01.18

## Tirante inox M10 - M12

Stainless steel swing-bolt M10 - M12

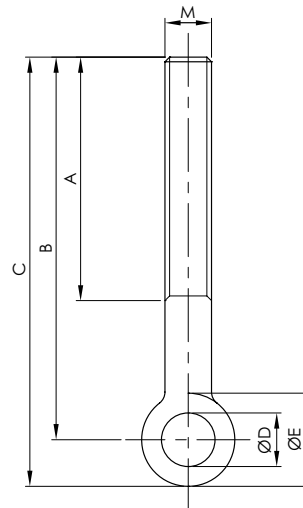
Edelstahl Bolzen M10 - M12

Goujon inox M10 - M12

Tornillo en inox M10 - M12

M10x1.5 / M12x1.75

ART.	M	A	B	C	D	E
36V9-1	M10x1.5	95	110	120	8.2	20
36V9-2	M10x1.5	85	100	110	8.2	20
36V9-3	M10x1.5	60	75	85	10.2	20
36V9-4	M12x1.75	80	130	140.5	10.2	21
36V9-5	M12x1.75	80	160	170.5	10.2	21



art. **36V9**



Ver. 01.18

## Gruppo di chiusura INOX

Stainless steel peripheral swing-bolts

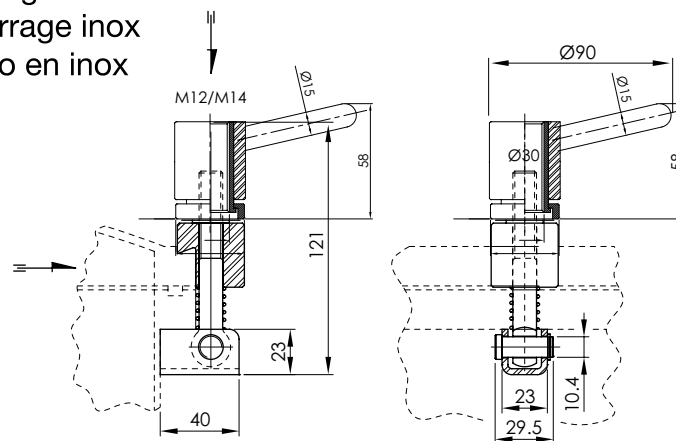
Edelstahl Spannvorrichtung

Ensemble complet de serrage inox

Cierre periférico completo en inox

M12x1.75

M14x2



art. **36V10**

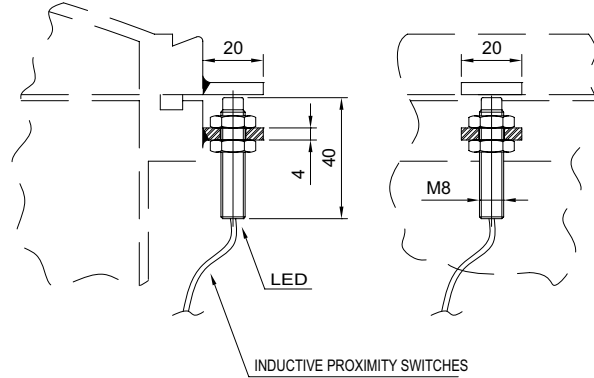


## Micro switches di segnalazione apertura/chiusura

art. **36V11**

Micro switches reporting opening / closing signal  
 Mikroschwitches Berichterstattung Öffnen / Schließen  
 Micro interrupteurs d'indications d'ouverture / fermeture  
 Micro-interruptores con señal de apertura / cierre

INDUCTIVE PROXIMITY SWITCHES NCN2-8GM40-Z1 (PEPPERL+FUCHS)	
HOUSING MATERIAL :	STAINLESS STEEL
RATED OPERATING DISTANCE :	2mm
OPERATING VOLTAGE :	0 ÷ 60 V
SWITCHING FREQUENCI :	0 ÷ 1200 Hz
REVERSE POLARITY PROTECTION :	TOLERANT
SHORT-CIRCUIT PROTECTION :	PULSING
VOLTAGE DROP :	≥ 5 V
OPERATING CURREN :	2 ÷ 100 mA
OFF-STATE CURRENT :	0 ÷ 0.5 mA TYP
INDICATION OF THE SWITCHING :	LED YELLOW
AMBIENT TEMPERATURE :	-25° ÷ 70° C
SENSING FACE :	PBT
PROTECTION DEGREE :	IP 67

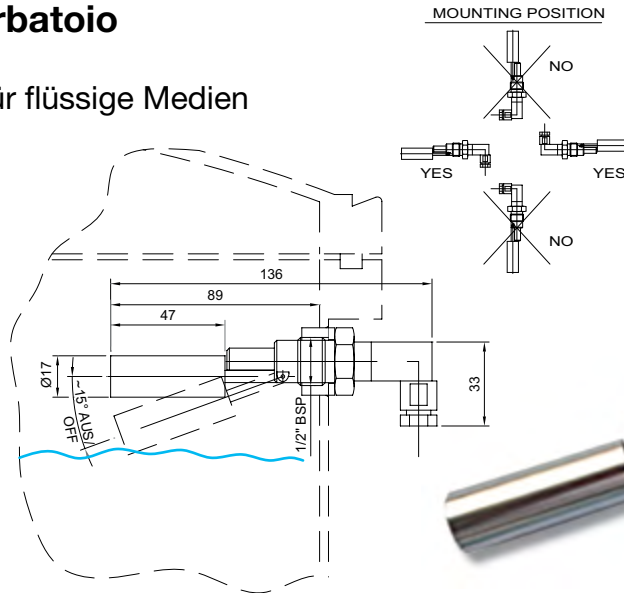


## Segnalatore per pieno serbatoio

art. **36V11 A**

Mechanical Level Switch  
 Mechanischer Niveauwächter für flüssige Medien  
 Signal réservoir plein  
 Señal de tanque lleno

MECHANICAL LEVEL SWITCH	
MATERIAL BODY :	STAINLESS STEEL AISI 304
MATERIAL FLOAT :	STAINLESS STEEL AISI 316
PRESSURE :	PN 5 bar
MEDIA TEMPERATURE :	max 120°C
WEIGHT :	110 g
LIQUID DENSITY :	≥ 0.75 g/cm <sup>3</sup>



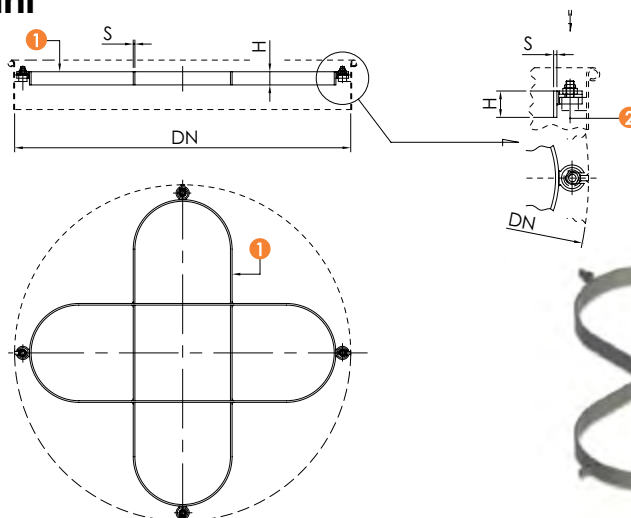
## Griglia anticaduta per chiusini

art. **36V13**

Grid Security  
 Sicheheitsgitter für Klapptüren  
 Grille de sécurité pour trappes  
 Rejilla de seguridad por tapas

- 1 Telaio - Frame - Kragen - Cadre - Marco
- 2 Staffa - Stirrup - Bugel - Patte - Estribo

ART.	DN	S	H
36V13 A	800	5	40
36V13 A	1000	5	40
36V13 A	1200	5	40



Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.  
 The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

